ONE-PIECE ADAPTOR

User Guide

ENGLISH	02
ESPAÑOL	08
FRANÇAIS	14
DEUTSCH	20
POLSKI	26
ITALIANO	32
PORTUGUÊS	38
NEDERLANDS	44
РУССКИЙ	50
日本語	56
한국어	62
简体中文	68
繁体中文	74

ENGLISH

About

Radio voice Bluetooth® module is based on Bluetooth® radio and digital audio processing technology to meet the wireless communication demand of professional use two-way radios.

Easy and Simple Operation
Device features One-Touch pairing (NFC), a short pairing time, and similar operating method to most Bluetooth® headsets on the market.

Appearance
Elegantly designed and built for communication professionals.

Great Quality
Made with comfortable polyurethane Kevlar reinforced cable, all products are design under a stringent quality audit and strict reliability test.

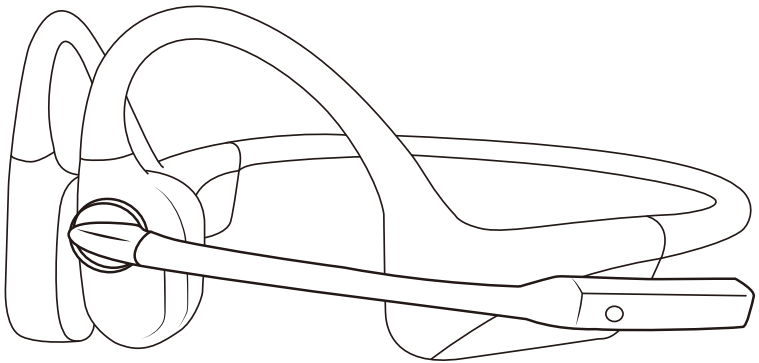
Instructions

Ensure that the distance between the wireless headset and the radio is within 10 meters while in use.
Only use the wireless headset while driving if traffic conditions permit safe use. Comply with local laws and regulations on the use of wireless headsets while driving.
Do not use the adaptor in a thunderstorm.
Avoid using the headset at high volume for too long.
Images included in this manual are for reference only.

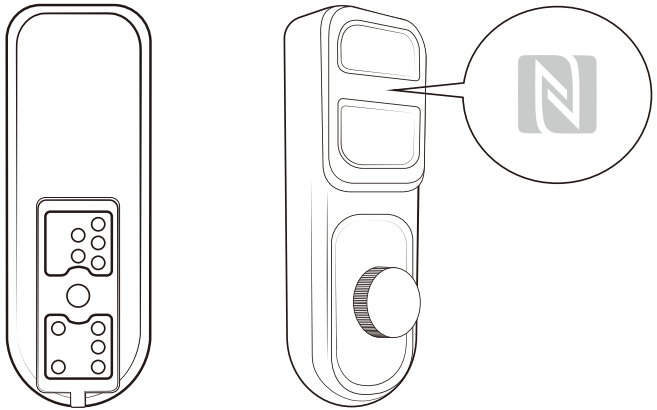
Wireless Adaptor LED Indicator

LED indicator	Wireless adaptor status
Solid blue for 1 second	Power on
Flashes red	Powered ON but not connected with wireless headset
Flashes blue twice	Connected with wireless headset, headset is not being worn.
Flashes blue	Connected with wireless headset, headset is being worn.

Product Introduction



· Wireless headsets



· Wireless adaptor

Wireless Adaptor Specifications

Dimensions	81 x 11 x 58mm
Ingress protection	IP55
Maximum RF output power	4 dBm
Working temperature	0 °C ~ +45 °C

Before Use

Installing the Wireless Adaptor

1. Open the radio’s accessory connector cover.
2. Align the adaptor plug with the accessory connector.
3. Rotate the screw on the adaptor clockwise to securely fasten the adaptor.

Operation Instructions

Power on

Product name	Operations
Adaptor	The adaptor powers on when 2-way radio powers on
Wireless headset	Press Volume+ button and hold until solid blue (about 1 second)

Power off

Product name	Operations
Adaptor	The adaptor powers off when 2-way radio powers off
Wireless headset	Press Volume+ button and hold until solid red (about 1 second)

Pairing and connection

1. Wireless headset and adaptor should be paired before use. This product supports NFC pairing.
2. Make sure the adaptor is powered on.
3. Ensure the wireless headset is ON or in pairing mode.
4. Place the NFC sign area of the wireless headset near the NFC detection area of the wireless adaptor.

Wearing

· When wireless headset is being worn, voice interaction transmits through the headset.
· When wireless headset is not being worn, voice interaction is transmitted through the 2-way radio.

Emission

While wearing the headset, push the “ PTT/multifunction button ” to switch the 2-way radio into Emission mode.

Services

AfterShokz promises that under normal use, operation and maintenance conditions, we will offer a free two-year warranty. Please contact local retailer for more help.

Product scrap treatment

Please do not discard the electronic headset parts in the same receptacle as your daily garbage. Reference your country or region’s guidelines on appropriate measures for collecting discarded electronic products. Please consult local authorities for more details.

Contact us

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

ESPAÑOL

Descripción

El módulo Bluetooth® de voz por radio se basa en tecnología de procesamiento de audio digital, radio y Bluetooth®, para satisfacer la demanda de comunicación inalámbrica de la radio bidireccional de uso profesional.

Facilidad de Uso
El dispositivo cuenta con emparejamiento rápido One-Touch (NFC) y un modo de funcionamiento similar al de la mayoría de auriculares Bluetooth® del mercado.

Aspecto
Fabricados con un diseño cuidado y elegante.

Gran Calidad
Hechos de cable reforzado de poliuretano Kevlar, los productos se han sometido a strictos test de calidad y fiabilidad.

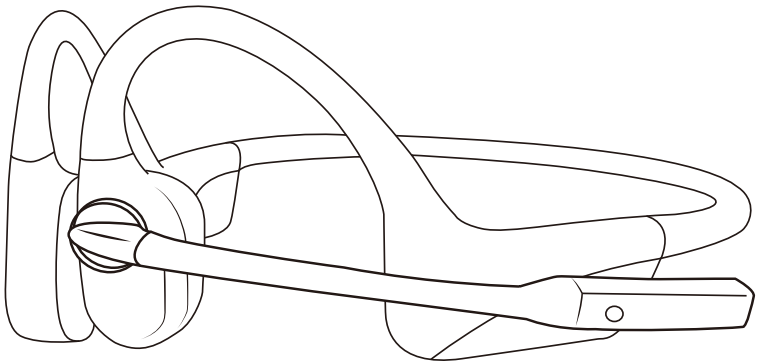
Instructions

Asegúrese de que la distancia entre los auriculares inalámbricos y el emisor estén en un radio de 10 metros mientras estén en uso.
No utilice el adaptador durante una tormenta eléctrica.
Evite utilizar los auriculares a un volumen muy alto durante demasiado tiempo.
Las imágenes incluidas en este manual son sólo de referencia.

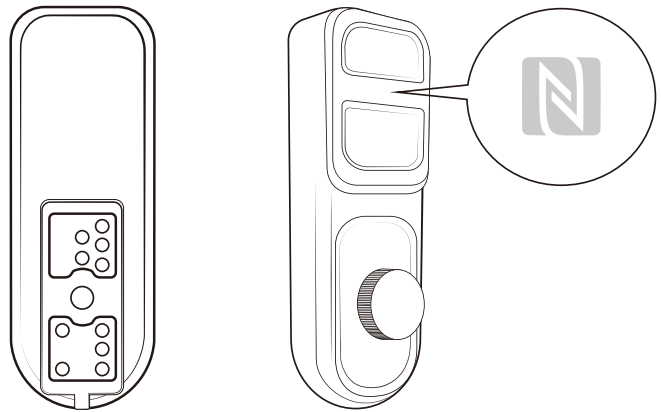
Indicador LED del adaptador

Indicador LED	Estado del dispositivo
Azul fijo durante 1 segundo	Encendido
Parpadeo rojo	Encendido pero no conectado a los Auriculares inalámbricos
Doble parpadeo azul	Conectado a los auriculares inalámbricos pero los auriculares no están en uso
Parpadeo azul	Conectado a los auriculares inalámbricos y Los auriculares están en uso

Descripción del Producto



· Auriculares inalámbricos



· Adaptador inalámbrico

Especificaciones del adaptador inalámbrico

Dimensiones	81 x 11 x 58mm
Índice de protección	IP55
Potencia máxima de salida RF	4 dBm
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ +45 °C

Antes de usarlo

Instalación del adaptador inalámbrico:

1. Abra la tapa del conector de accesorios de la radio.
2. Inserte el enchufe del adaptador en el conector de accesorios.
3. Gire el enchufe del adaptador en el sentido de las agujas del reloj para sujetarlo de forma segura.

Instrucciones de uso

Encendido

Producto	Funcionamiento
Adaptador	El adaptador se enciende cuando se enciende la radio bidireccional.
Auriculares inalámbricos	Pulse el botón de encendido y manténgalo presionado durante 3 segundos, Luz roja fija 1 segundo

Apagado

Producto	Funcionamiento
Adaptador	El adaptador se apaga al apagar la radio bidireccional
Auriculares inalámbricos	Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos Luz roja fija 1 segundo

Emparejamiento y conexión

1. Empareje los auriculares con el adaptador antes de empezar a usarlo. El dispositivo es compatible con el sistema de emparejamiento rápido One-Touch (NFC)
2. Asegúrese de que el adaptador esté encendido.
3. Asegúrese de que los auriculares inalámbricos estén encendidos o en modo emparejamiento.
4. Coloque la señal NFC de los auriculares inalámbricos cerca del área de detección NFC del adaptador inalámbrico.

Modo de uso

· Cuando los auriculares inalámbricos están en uso, la interacción de voz funciona a través de los auriculares.
· Cuando los auriculares inalámbricos están fuera de uso, la interacción de voz funciona a través de la radio bidireccional.

Emisión

Póngase los auriculares y pulse el botón “PTT/Multifunción” para poner la radio bidireccional en modo Emisión.

Garantía

AfterShokz ofrece 2 años de garantía, siempre que se respeten el uso normal de los dispositivos y las condiciones de mantenimiento. Para más información, contacte con el vendedor.

Dónde Desechar del Producto

El producto incluye componentes electrónicos por lo que no puede ser desechado junto con la basura habitual del hogar.
Por favor, lleve el producto a un Punto de Recogida o consulte la normativa vigente en su lugar de residencia.

Contacto

3200 Gracie Kiltz Lane, 4th floor, Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory: Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address: 4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

FRANÇAIS

À propos de

Le module radio-vocal Bluetooth® est basé sur Bluetooth®, la technologie radio et de traitement numérique de l'audio pour répondre à la demande de communication sans fil des radios bidirectionnelles à usage professionnel.

Utilisation simple et facile
L'appareil dispose d'une fonction d'appairage par touche unique (CCP), d'un temps d'appariement court et d'un mode de fonctionnement similaire à celui de la plupart des casques Bluetooth® disponibles sur le marché.

Aspect
Conception et construction élégantes pour les professionnels de la communication.

Qualité supérieure
Fabriqués avec un câble confortable en polyuréthane renforcé de Kevlar, tous les produits ont été conçus sous un contrôle de qualité et des tests de fiabilité rigoureux.

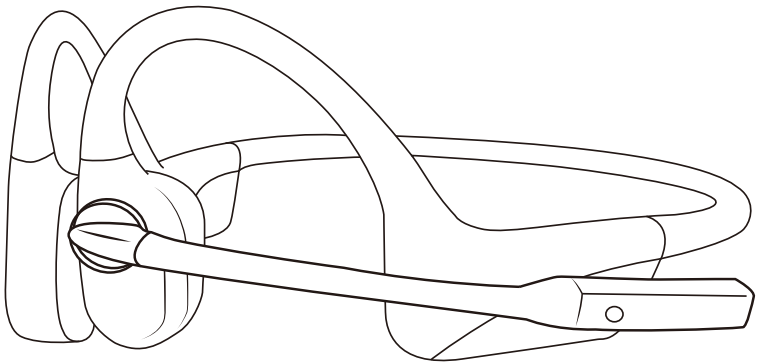
Instruction

Assurez-vous que la distance entre le casque sans fil et la radio est inférieure à 10 mètres pendant l'utilisation.
N'utilisez le casque sans fil en conduisant que si les conditions de circulation permettent une utilisation en toute sécurité.
Respectez les lois et réglementations locales sur l'utilisation des casques sans fil au volant.
N'utilisez pas l'adaptateur pendant un orage.
Évitez d'utiliser les casques à volume élevé pendant trop longtemps. Les images incluses dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.

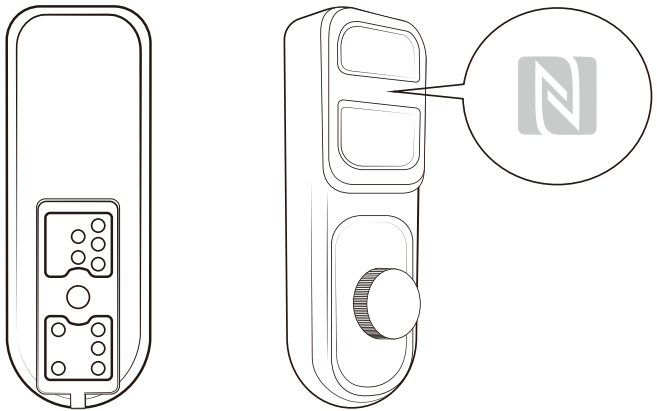
Voyant DEL (LED) de l’adaptateur sans fil

Voyant DEL (LED)	État de l’adaptateur sans fil
Bleu fixe pendant 1 seconde	Aallumé
Clignote en rouge	Allumé, mais non connecté avec un casque sans fil
Clignote deux fois en bleu	Connecté avec le casque sans fil et le casque n’est pas porté.
Clignote en bleu	Connecté avec le casque sans fil et le casque est porté.

Présentation du produit



· Casque sans fil



· Adaptateur sans fil

Spécifications de l’adaptateur sans fil

Dimensions	81 x 11 x 58mm
Indice de protection	IP55
Puissance de sortie RF maximale	4 dBm
Température de fonctionnement	0 °C ~ +45 °C

Avant l’utilisation

Installation de l’adaptateur sans fil

1. Ouvrez le couvercle du connecteur d’accessoires de la radio.
2. Alignez la fiche de l’adaptateur sur le connecteur d’accessoire.
3. Tournez la vis de l’adaptateur dans le sens horaire pour fixer fermement l’adaptateur.

Allumer

Nom du produit	Opérations
Adaptateur	L’adaptateur s’allume lorsque la radio bidirectionnelle s’allume
Casque sans fil	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; bleu fixe pendant 1 seconde

Éteindre

Nom du produit	Opérations
Adaptateur	L’adaptateur s’éteint lorsque la radio bidirectionnelle s’éteint
Casque sans fil	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; rouge fixe pendant 1 seconde

Appariement et connexion

1. Le casque sans fil et l'adaptateur doivent être appariés avant l'utilisation. Ce produit prend en charge l'appariement CCP (communication en champ proche).
2. Assurez-vous que l'adaptateur est allumé.
3. Assurez-vous que le casque sans fil est allumé ou en mode d'appariement.
4. Positionnez la zone du signe CCP (communication en champ proche) du casque près de la zone de détection CCP de l'adaptateur sans fil.

Port

· Lorsque le casque sans fil est porté, l'interaction vocale se fait par l'intermédiaire du casque.
· Lorsque le casque sans fil n'est pas porté, l'interaction vocale se fait par la radio bidirectionnelle.

Émission

Après avoir porté le casque, appuyez sur le « bouton PTT/multifonction » pour mettre la radio bidirectionnelle en mode d'émission.

Services

Notre société promet que, dans des conditions normales d'utilisation, de fonctionnement et d'entretien, nous offrirons gratuitement deux ans de garantie. Veuillez contacter le revendeur local pour obtenir de l'aide.

Traitement des déchets du produit

Veuillez ne pas jeter les pièces du casque électronique dans la même poubelle que vos déchets quotidiens. Reportez-vous aux directives de votre pays ou région sur les mesures appropriées pour la collecte des produits électroniques mis au rebut. Veuillez consulter les autorités locales pour plus de détails.

Contactez-nous

3200 Gracie Kiltz Lane, 4th floor, Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Usine : Shenzhen Voxtech Co., Ltd.
Adresse : 4/F Est, Immeuble 4, Parc technologique de Minqi, Pingshan, Xili,
District de Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Chine

DEUTSCH

Über OpenComm

Radio Voice Bluetooth®-Modul basiert auf Bluetooth®-, Radio- und digitale Audioverarbeitungstechnologien, um die Anforderungen an die drahtlose Kommunikation von Funkgeräten für den professionellen Einsatz zu erfüllen.

Einfache Bedienung
Das Gerät verfügt über One-Touch-Pairing (NFC), eine kurze Pairing-Zeit und eine ähnliche Betriebsfunktion wie die gängigen Bluetooth®-Headsets auf dem Markt.

Design
Elegant entworfen und für die Kommunikationsfachleute entwickelt.

Großartige Qualität
Alle Produkte wurden aus komfortablem, mit Polyurethan-Kevlar verstärktem Kabel hergestellt und wurden einem strengen Qualitätsaudit und Zuverlässigkeitstest unterzogen.

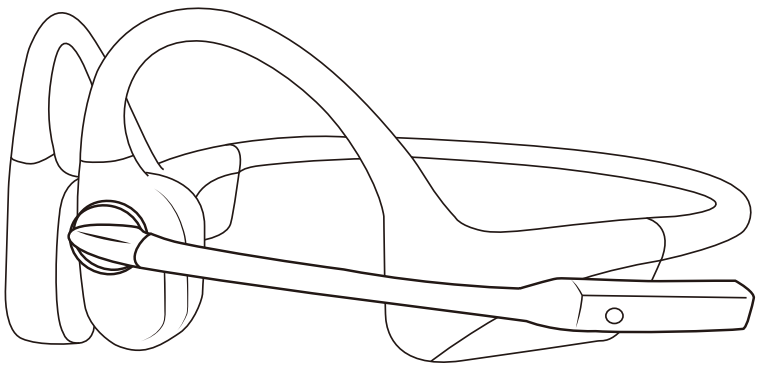
Anweisungen

Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem drahtlosen Headset und dem Radio während des Betriebs innerhalb von 10 Metern liegt.
Verwenden Sie das drahtlose Headset beim Auto/Motor/Radfahren, nur wenn die Verkehrsbedingungen eine sichere Verwendung zulassen.
Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von drahtlosen Headsets während der Fahrt.
Verwenden Sie den Adapter nicht bei Gewitter.
Vermeiden Sie es, die Headsets zu lange mit hoher Lautstärke zu verwenden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder dienen nur als Referenz.

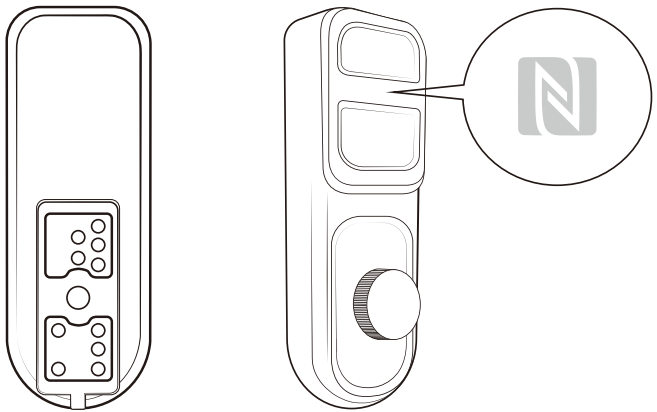
LED-Anzeige des drahtlosen Adapters

LED-Anzeige	Status des drahtlosen Adapters
1 Sekunde lang blau	Einschalten
Blinkt rot	Eingeschaltet, aber nicht mit einem drahtlosen Headset verbunden
Blinkt zweimal blau	Verbunden mit drahtlosem Headset. Headset wurde davor nicht getragen.
Blinkt blau	Verbunden mit drahtlosen Headsets. Headsets wurden davor getragen.

Produktübersicht



· Drahtlose Headsets



· Drahtloser Adapter

Technische Daten des drahtlosen Adapters

Abmessungen	81 x 11 x 58mm
Eindringschutz	IP55
Maximale HF-Ausgangsleistung	4 dBm
Arbeitstemperatur	0 °C ~ +45 °C

Vor der Verwendung

Installieren Sie den drahtlosen Adapter

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Zubehörsteckers des Radios.
2. Richten Sie den Adapterstecker zum Zubehörstecker aus.
3. Drehen Sie die Schraube am Adapter im Uhrzeigersinn, um den Adapter sicher zu befestigen.

Bedienungsanleitungen

Einschalten

Produktname	Operationen
Adapter	Der Adapter wird eingeschaltet, wenn das Funkgerät eingeschaltet wird
Drahtloses Headset	Drücken Sie den Netzschalter und halten Sie ihn 3 Sekunden lang gedrückt. 1 Sekunde lang durchgehend rot.

Ausschalten

Produktname	Operationen
Adaptor	Der Adapter wird ausgeschaltet, wenn das Funkgerät ausgeschaltet wird
Drahtloses Headset	Drücken Sie den Netzschalter und halten Sie es 3 Sekunden lang gedrückt. 1 Sekunde lang durchgehend rot

Pairing und Verbindung

1. Drahtloses Headset und Adapter sollten vor der Verwendung gekoppelt werden. Dieses Produkt unterstützt die NFC-Kopplung.
2. Stellen Sie sicher, dass der Adapter eingeschaltet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass das drahtlose Headset eingeschaltet ist oder sich im Pairing-Modus befindet.
4. Platzieren Sie den NFC-Zeichenbereich des drahtlosen Headsets in der Nähe der NFC-Erkennung.

Tragen

· Wenn sich drahtlose Headsets im Tragezustand befinden, erfolgt die Sprachinteraktion mit den Headsets.
· Wenn drahtlose Headsets nicht mehr getragen werden, erfolgt die Sprachinteraktion über das Funkgerät.

Emission

Drücken Sie nach dem Tragen des Headsets die Taste „PTT / Multifunktion“, um das Funkgerät in den Emissionsmodus zu schalten.

Dienstleistungen

Unser Unternehmen verspricht, dass wir unter normalen Verwendungs-, Betriebs- und Wartungsbedingungen zwei Jahre Garantie kostenlos gewähren. Bitte wenden Sie sich an den Händler vor Ort, um weitere Hilfe zu erhalten.

Produktschrottbehandlung

Bitte entsorgen Sie die Teile des elektronischen Headsets nicht im selben Behälter wie Ihren täglichen Müll. Beziehen Sie sich auf die Richtlinien Ihres Landes oder Ihrer Region zu geeigneten Maßnahmen zum Sammeln von weggeworfenen elektronischen Produkten. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um weitere Informationen zu erhalten.

Kontakt

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Fabrik：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Adresse：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

POLSKI

Opis

Moduł wykorzystuje technologie Bluetooth® i radia, a także technologię cyfrowego przetwarzania dźwięku, aby zapewnić dwukierunkową, bezprzewodową komunikację radiową na najwyższym poziomie.

Łatwa nawigacja
Urządzenie posiada funkcję szybkiego parowanie NFC, a łączy się podobnie jak większość dostępnych na rynku słuchawek z Bluetooth®.

Konstrukcja
Elegancki, zaprojektowany z myślą o specjalistach w dziedzinie komunikacji.

Znakomita jakość
Wykonany z wygodnego, wzmacnianego kabla poliuretanowego Kevlar; wszystkie produkty zostały zaprojektowane, by spełniać wysokie wymogi jakościowe i są poddawane surowym testom niezawodności.

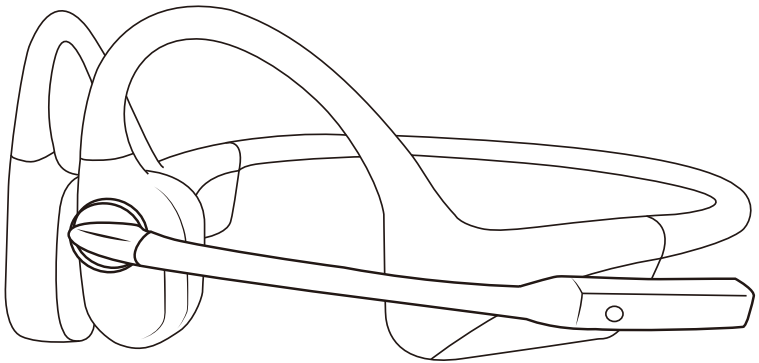
Wskazówki

Upewnij się, że w czasie użytkowania słuchawki znajdują się w odległości nie mniejszej niż 10 metrów od radia.
Podczas prowadzenia samochodu zaleca się, by używać wyłącznie słuchawek bezprzewodowych, kiedy warunki na drodze na to pozwalają.
Stosuj się do lokalnych przepisów i zaleceń, kiedy używasz słuchawek w czasie prowadzenia samochodu.
Nie używaj adaptera w czasie burz.
Unikaj używania słuchawek przy wysokiej głośności przez długi czas. Ilustracje wykorzystane w tej instrukcji mają charakter poglądowy.

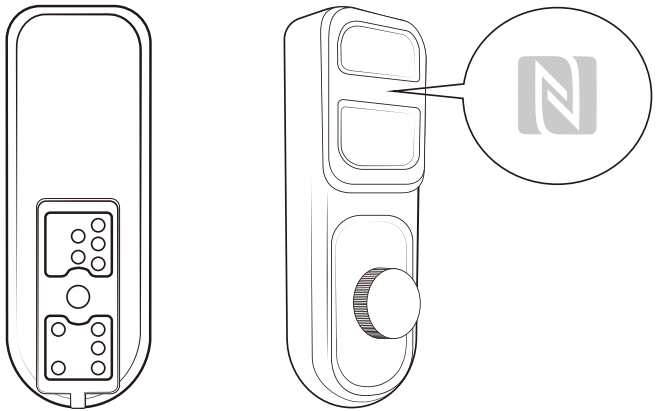
Wskaźnik LED adaptera bezprzewodowego

Świeci na niebiesko przez 1 sek.	Status adaptera bezprzewodowego
Solid blue for 1 second	Włączony
Mruga na czerwono	Włączony, ale nie połączony z słuchawkami
Podwójne mruganie na niebiesko	Połączony z słuchawkami; słuchawki nie są założone
Mruga na niebiesko	Połączony z słuchawkami; słuchawki są założone

Podstawowe informacje o produkcie



· Podstawowe informacje o produkcie



· Adapter bezprzewodowy

Specyfikacja adapteru

Wymiary	81 x 11 x 58mm
Stopień ochrony IP	IP55
Maksymalna moc wyjściowa	4 dBm
Temperatura robocza	0 °C ~ +45 °C

Przed rozpoczęciem użytkowania

Instalowanie adaptera bezprzewodowego

1. Otwórz zaślepkę gniazda akcesoriów.
2. Dostosuj wejściówkę akcesorium do wtyczki adaptera.
3. Dokręć śrubkę adaptera zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by bezpiecznie zamocować adapter.

Włącz

Nazwa produktu	Działanie
Adapter	Adapter zostaje uruchomiony równocześnie z uruchomieniem radia
Słuchawki bezprzewodowe	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sek. Przycisk mocy; wskaźnik LED zaświeci się na czerwono na 1 sek.

Wyłącz

Nazwa produktu	Działanie
Adapter	Adapter zostaje wyłączony wraz z wyłączeniem radia
Słuchawki bezprzewodowe	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sek. przycisk mocy; wskaźnik LED zaświeci się na czerwono na 1 sek.

Parowanie i łączenie

1. Słuchawki bezprzewodowe i adapter powinny zostać sparowane przed użyciem. Produkt wspiera parowanie za pomocą NFC.
2. Upewnij się, że adapter jest włączony.
3. Upewnij się, że słuchawki bezprzewodowe są włączone lub w trybie parowania.
4. Przytrzymaj strefę słuchawek oznaczoną NFC blisko strefy NFC adaptera.

Korzystanie z słuchawek

· Kiedy korzystasz z słuchawek, głos jest przekazywany za ich pomocą.
· Jeśli nie korzystasz z słuchawek, głos jest transmitowany/ odbierany przez fale radiowe.

Emisja

Po założeniu słuchawek wciśnij Przycisk wielofunkcyjny, aby uruchomić Tryb emisji radia.

Gwarancja

Produkt jest objęty 2-letnią darmową gwarancją. Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem, by poznać szczegóły.

Recykling

Nie wyrzucaj elektronicznych części słuchawek do kosza na zwykłe odpadki. Sprawdź przepisy obowiązujące w Twoim regionie dotyczące utylizacji produktów elektronicznych.

Kontakt

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

ITALIANO

Informazioni

Il modulo Radio Voice Bluetooth® si basa sulla tecnologia Bluetooth®, radio e di elaborazione audio digitale per soddisfare le necessità di comunicazione wireless dei sistemi radio bidirezionali per uso professionale.

Facile e Pratico
Il dispositivo integra la tecnologia One-Touch Pairing (NFC) per un accoppiamento veloce, una tecnologia simile alla maggior parte degli auricolari Bluetooth® sul mercato.

Design
Progettato e realizzato con eleganza per i professionisti della comunicazione.

Ottima Qualità
Realizzati con un comodo cavo rinforzato in poliuretano Kevlar, tutti i prodotti sono stati progettati in base a severi controlli di qualità e severi test di affidabilità.

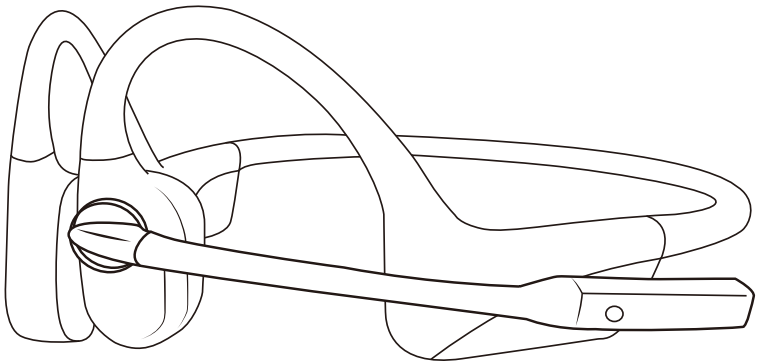
Istruzioni

Assicurarsi che la distanza tra l'auricolare wireless e la radio durante l'uso sia entro i 10 metri.
Utilizzare l'auricolare wireless mentre si guida solo se le condizioni del traffico ne consentono un uso sicuro.
Rispettare le leggi e le normative locali sull'uso degli auricolari wireless durante la guida.
Non utilizzare l'adattatore durante un temporale.
Evitare di utilizzare gli auricolari ad un volume alto per troppo tempo.
Le immagini incluse in questo manuale sono puramente indicative.

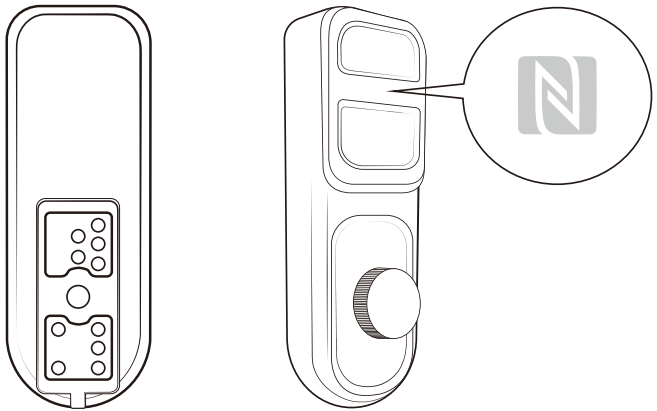
Indicatore LED dell’Adattatore Wireless

Luce LED	Stato dell’Adattatore Wireless
Luce fissa blu per 1 secondo	Acceso
Flash rosso	Acceso ma non connesso con gli auricolari
Doppio flash blu	Connesso con gli auricolari wireless, auricolari non indossati
Flash blu	Connesso con gli auricolari wireless, auricolari indossati

Presentazione dei prodotti



· Auricolari Wireless



· Adattatore Wireless

Specifiche Tecniche dell’Adattatore Wireless

Dimensioni	81 x 11 x 58mm
Grado di Protezione	IP55
Potenza Massima di Uscita a Radiofrequenza (RF)	4 dBm
Temperatura di Utilizzo	0 °C ~ +45 °C

Prima dell’Utilizzo

Installare l’adattatore wireless

1.Aprire lo sportello che copre il connettore per gli accessori della radio.
2.Allineare la spina dell’adattatore con il connettore per gli accessori.
Avvitare la vite sull’adattatore in senso orario per fissare l’adattatore.

Accensione

Nome del prodotto	Azione
Adattatore	L’adattatore si accende quando la radio/ il ricetrasmettitore si accende
Auricolari wireless	Tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi, luce rossa per 1 secondo

Spegnimento

Nome del prodotto	Azione
Adattatore	L’adattatore si spegne quando la radio si spegne
Auricolari wireless	Tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi, luce rossa per 1 secondo

Associazione e Connessione

1. L'auricolare e l'adattatore wireless devono essere associati prima dell'uso. Questo prodotto supporta l'associazione NFC.
2. Assicurarsi che l’adattatore sia acceso.
3. Assicurarsi che gli auricolari siano accesi o in modalità pairing.
4. Avvicinare l’area degli auricolari indicata con il simbolo NFC all’area di rilevamento NFC dell’adattatore wireless.

Indossare il Prodotto

· Quando si indossano gli auricolari wireless,
l'interazione vocale avviene tramite gli stessi auricolari.
· Quando non si indossano gli auricolari,
l'interazione vocale avviene tramite la radio/ricetrasmittente.

Trasmissione

Dopo aver indossato gli auricolari, premere il tasto “PTT/Multifunzione” per attivare la modalità ‘Trasmissione’.

Services

La nostra azienda promette che in normali condizioni di uso, funzionamento e manutenzione, offriamo gratuitamente due anni di garanzia. Si prega di contattare il rivenditore locale per ulteriore assistenza.

Smaltimento del Prodotto

Si prega di non gettare i componenti elettronici degli auricolari nello stesso contenitore dei rifiuti generici. Fai riferimento alle linee guida del tuo paese o regione sulle misure appropriate per la raccolta dei prodotti elettronici a fine vita. Si prega di consultare le autorità locali per maggiori dettagli.

Contattaci

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Produttore：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Indirizzo：4/F East, Building 4, Minqi Technology Park, Pingshan,
Xili, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

PORTUGUÊS

Descrição

O módulo de voz sobre rádio Bluetooth® é baseado em tecnologia de processamento de áudio digital, rádio e Bluetooth® para atender à demanda de comunicação sem fios de rádios bidirecionais profissionais.

Facilidade de Uso
O dispositivo possui emparelhamento rápido com um toque (NFC) e um modo de operação semelhante ao da maioria dos auriculares Bluetooth® do mercado.

Aparência
Produzido com um design cuidado e elegante.

Otima qualidade
Fabricado com cabo reforçado com poliuretano Kevlar, os produtos foram submetidos a rigorosos testes de qualidade e confiabilidade.

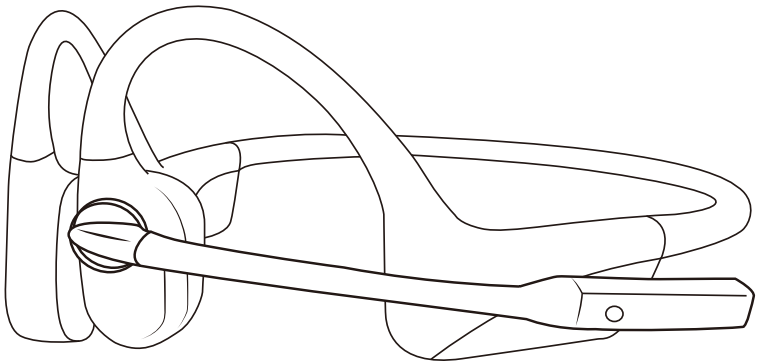
Instruções

Certifique-se de que a distância entre os auriculares e o emissor esteja dentro de 10 metros durante a utilização.
Não use o adaptador durante uma tempestade elétrica.
Evite usar os auriculares em volume muito alto por muito tempo.
As imagens incluídas neste manual são apenas para referência.

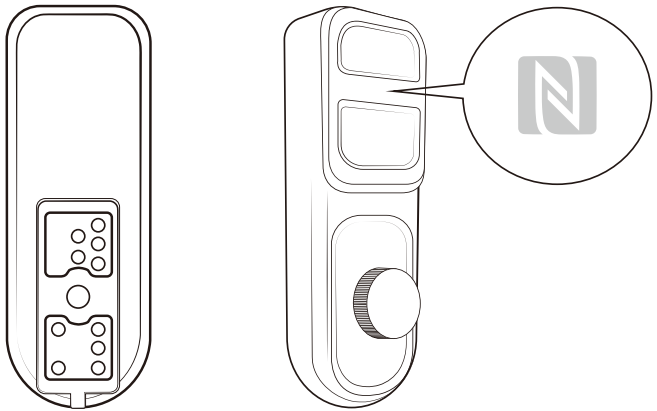
Indicador LED do adaptador

Indicador LED	Estado do dispositivo
Azul fixo durante 1 segundo	Ligado
Piscando Vermelho	Ligado mas não conectado aos Auriculares sem fios
Duplo piscar azul	Conectado aos auriculares sem fios mas os auriculares não estão em uso
Piscando azul	Conectado aos auriculares sem fios e os auriculares estão em uso

Descrição do Produto



· Auriculares sem fios



· Adaptador sem fios

Especificações do adaptador Sem Fios

Dimensões	81 x 11 x 58mm
Índice de proteção	IP55
Potência máxima de saida RF	4 dBm
Temperatura de funcionamento	0 °C ~ +45 °C

Antes de usar

Instalação do adaptador sem fios
1. Abra la tampa do conector de accesórios de radio.
2. Alinhe o ponto fixação do adaptador com o conector de acessórios.
3. Gire o ponto de fixação no adaptador no sentido horário para fixá-lo com segurança.

Instruções de uso

Ligado

Produto	Funcionamento
Adaptador	O adaptador liga quando se acende a radio bidireccional.
Auriculares sem fios	Press Volume+ button and hold until solid blue (about 1 second)

Desligado

Produto	Funcionamento
Adaptor	O adaptador apaga-se ao apagar la radio bidireccional
Auriculares sem fios	Mantenha primido o botão de ligar durante 3 segundos Luz vermelha fixa 1 segundo

Emparelhamento e conexão

1. Emparelhe os auriculares con o adaptador antes de começar a utilizar. O dispositivo é compativel com o sistema de emparelhamento rápido One-Touch (NFC)
2. Assegure-se de que o adaptador está ligado.
3. Assegure-se de que os auriculares sem fios estão ligados ou em modo emparelhamento.
4. Coloque o sinal NFC dos auriculares sem fios cerca da área de detecção NFC do adaptadorse sem fios.

Wearing

· Quando os auriculares sem fios estão em uso, a interacção de voz funciona através dos auriculares.
· Quando os auriculares sem fios estão fora de uso, a interacção de voz funciona através da radio bidireccional.

Transmissão

Coloque os auriculares e pressione o botão “PTT / Multifuncional” para colocar o rádio bidirecional no modo de transmissão.

Garantía

AfterShokz oferece 2 anos de garantía, sempre que se respeite o uso normal dos dispositivos e as condições de manutenção. Para mais informação, contacte com o revendedor.

Reciclagem do produto

O produto inclui componentes electrónicos pelo que não pode ser reciclado junto com o restante lixo orgânico. Por favor, leve o produto a um ponto de recolha ou consulte a normativa vigente na sua zona de residência.

Contacto

3200 Gracie Kiltz Lane, 4th floor, Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory: Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address: 4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

NEDERLANDS

Inleiding

De radio naar Bluetooth module is gebaseerd op Bluetooth, radio en digitale audio verwerkingstechnologie om op die manier te kunnen voorzien in gemakkelijke communicatie via portofoons in een professionele omgeving.

Gemakkelijk te bedienen
Apparaat kan gemakkelijk en snel verbonden worden via NFC en werkt op dezelfde manier als de meeste Bluetooth headsets.

Uitstraling
Elegant design en ontworpen voor communicatieprofessionals.

Uitstekende kwaliteit
Gemaakt met een met Kevlar versterkte kabel, alle producten voldoen aan strenge kwaliteitseisen.

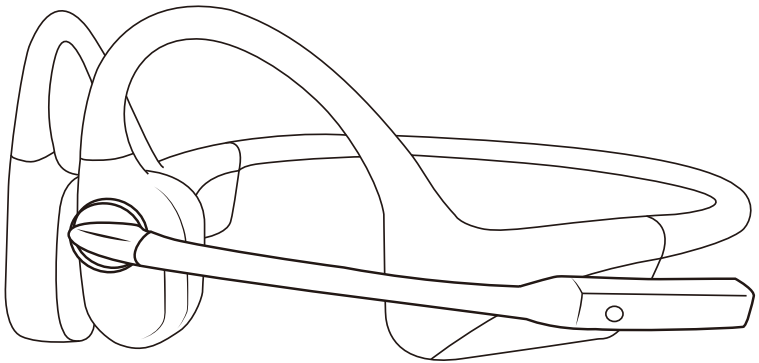
Instructies

Zorg ervoor dat de afstand tussen headset en portofoon tijdens gebruik niet meer dan 10 meter is.
Gebruik de draadloze headset alleen tijdens het rijden wanneer deze veilig gebruikt kan worden.
Neem de lokale regels en wetten in acht met betrekking tot het gebruik van de draadloze headset tijdens het besturen van een voertuig.
Gebruik de adapter niet tijdens onweer.
Gebruik de headset niet te lang achtereen op maximaal volume.
De afbeeldingen in deze handleiding zijn enkel ter referentie.

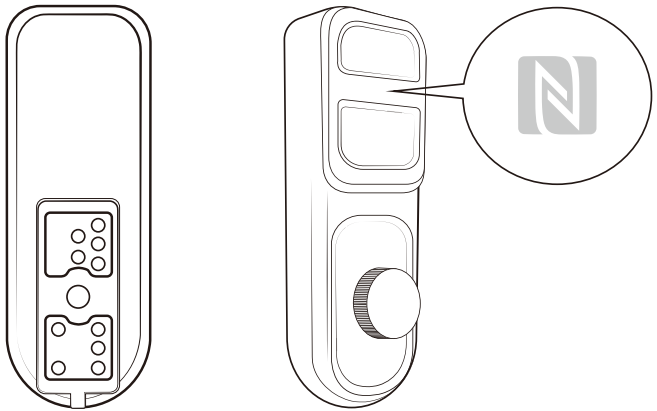
Draadloze adapter LED-indicator

LED-indicator	Status draadloze adapter
Blauw voor 1 seconde	Inschakelen
Knippert rood	Staat aan maar niet verbonden met headset
Twee keer blauw knipperen	Verbonden met headset, maar headset wordt niet gedragen
Knippert blauw	Verbonden met headset en headset wordt gedragen

Productintroductie



· Draadloze headset



· Draadloze adapter

Draadloze adapter specificaties

Afmetingen	81 x 11 x 58mm
Waterdichtheid	IP55
Maximaal vermogen RF	4 dBm
Werktemperatuur	0 °C ~ +45 °C

Voor gebruik

Het instaleren van de draadloze adapter
1. Verwijder het afdekplaatje van de accessory connector van de portofoon.
2. Zorg dat de adapter plug en de accessory connector op één lijn zijn.
3. Draai de adapter met de klok mee om deze vast te maken.

Instruções de uso

Inschakelen

Product	Actie
Adapter	De adapter schakelt in wanneer de portofoon inschakelt
Draadloze headset	Houd de aan-/uitknop 3 seconden ingedrukt, de indicator brandt 1 seconde lang rood.

Uitschakelen

Product	Actie
Adapter	Schakelt uit wanneer de portofoon uitschakelt.
Draadloze headset	Houd aan-/uitknop 3 seconden ingedrukt, indicator brandt 1 seconde lang rood.

Koppelen en verbinden

1. Draadloze headset en adapter moeten worden gekoppeld voor gebruik. Dit product ondersteunt NFC-koppeling
2. Zorg ervoor dat de adapter is ingeschakeld.
3. Zorg ervoor dat de headset aan staat of in koppelmodus staat.
4. Houd het NFC-symbool van de headset bij het NFC detectiegebied van de adapter.

Het dragen van de headset

· Als de headset gedragen wordt gaat het geluid via de headset.
· Als de headset niet gedragen wordt gaat het geluid via de portofoon.

Geluidsemissie

Na het dragen van de headset, druk op de PTT/multifunctionele knop om de portofoon naar geluidsemissie modus terug te schakelen.

Garantie

Bij normaal gebruik en onderhoud geven wij twee jaar garantie op onze producten. Neem contact op met uw lokale leverancier als u hulp nodig heeft.

Onderdelen weggooien

Gooi de onderdelen van de elektronische headset niet bij het gewone afval. Raadpleeg de lokale richtlijnen voor het weggooien van elektronische apparaten. Neem contact op met de lokale instanties voor meer informatie.

Contact

Hoofdkantoor: 3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Fabriek：Shenzhen Voxtech Co., Ltd.
Adres：4/F East, Building 4, Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

РУССКИЙ

О продукте

Bluetooth модуль разработан на основе технологии Bluetooth, радиосвязи и цифровой обработки звуковых сигналов, и нацелен на потребителей профессиональных беспроводных двухсторонних радиоустройств.

Легкость и простота использования
Устройство обладает функцией быстрого сопряжения одним нажатием ((NFC), и по своим эксплуатационным параметрам схоже с большинством имеющихся на рынке наушников Bluetooth.

Внешний вид
Элегантный дизайн и безупречная сборка для профессионалов в области коммуникаций.

Высокое качество
В комплекте с наушниками прилагается прочный полиуретановый кабель, армированный кевларом. Все представленные продукты прошли строжайшие испытания качества и надежности.

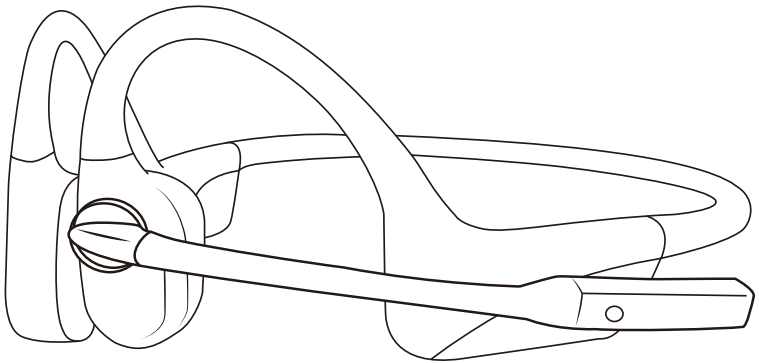
Инструкция

При использовании беспроводных наушников расстояние между наушниками и радиоустройством должно быть в пределах 10 метров.
При вождении автомобиля используйте беспроводные наушники только в том случае, если режим движения обеспечивает безопасную эксплуатацию.
При вождении в беспроводных наушниках соблюдайте соответствующие местные правила и законы.
Адаптер нельзя использовать во время грозы.
Избегайте использования наушников на высокой громкости в течение длительного времени. Изображения, включенные в данное руководство, предусмотрены исключительно для ознакомления.

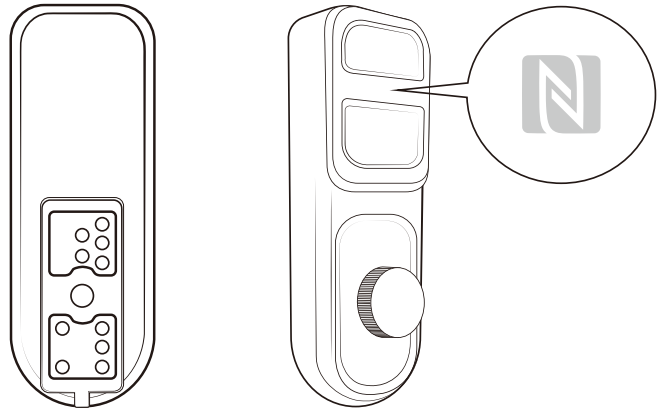
Светодиодный индикатор беспроводного адаптера

Светодиодный индикатор	Состояние беспроводного адаптера
Непрерывный синий в течение 1 секунды	Включен
Мигание красным	Включен, но не подключен к беспроводным наушникам
Двойное мигание синим	Подключен к беспроводным наушникам, но наушники не на пользователе
Мигание синим	Подключен к беспроводным наушникам и наушники на пользователе

Знакомство с изделием



· Беспроводные наушники



· Беспроводной адаптер

Технические характеристики беспроводного адаптера

Размеры	81 x 11 x 58mm
Степень защиты от проникновения пыли и воды	IP55
Максимальная выходная радиочастотная мощность	4 дБм
Рабочая температура	0 °C ~ +45 °C

Перед использованием

Установка беспроводного адаптера

1. Откройте крышку разъема для дополнительных устройств на радио приемнике.
2. Вставьте вилку адаптера в разъем.
3. Поверните винт на адаптере по часовой стрелке, чтобы надежно закрепить адаптер.

Инструкции по эксплуатации

Включение

Название устройства	Действия
Адаптер	Адаптер включается при включении радиоприемника
Беспроводные наушники	Нажмите кнопку питания и удерживайте 3 сек. пока не загорится красный в течение 1 секунды

Выключение

Название устройства	Действия
Adaptor	Адаптер отключается при отключении радиоприемника
Беспроводные наушники	Нажмите кнопку питания и удерживайте 3 сек. пока не загорится красный в течение 1 секунды

Сопряжение и подключение

1. Беспроводные наушники и адаптер должны быть сопряжены перед эксплуатацией. Данный продукт поддерживает сопряжение с помощью NFC.
2. Убедитесь, что адаптер включен.
3. Убедитесь, что беспроводные наушники включены или находятся в режиме сопряжения.
4. Приблизьте значок NFC беспроводных наушников к зоне обнаружения NFC беспроводного адаптера.

Ношение

· При ношении беспроводных наушников голосовое взаимодействие осуществляется посредством наушников.
· Если наушники не на пользователе, голосовое взаимодействие осуществляется с помощью двухстороннего радио.

Передача радиосигнала

После того как неденете наушники нажмите PTT/Многофункциональную кнопку, чтобы перевести двухстороннее радио в режим передачи радиосигнала.

Обслуживание

Компания предоставляет бесплатную гарантию на два года при нормальном использовании и обслуживании устройства. Для получения дополнительных сведений обратитесь к местному торговому представителю.

Рекомендации по утилизации продукта

Не утилизируйте электронные компоненты наушников вместе с бытовым мусором. Сведения о способах сбора утилизируемых электронных продуктов см. в национальных или региональных рекомендациях. Дополнительные сведения можно получить у местных надзорных органов.

Контакты

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Завод：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Адрес：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

日本語

製品について

高度なデジタルオーディオ処理技術に基づいた無線音声 BLUETOOTH モジュールを採用。ワイヤレス通信のプロフェッショナル・ニーズに応える高品位な通信を実現します。

イージー＆シンプル
デバイスはワンタッチペアリング (NFC) を搭載しており、短時間でのペアリングを実現。市場にあるほとんどのヘッドセットと類似した操作方法を特徴としています。

デザイン
品のある外観とこだわりの設計は、あらゆる人を満足するデザインとなっています。

優れたクオリティ
ポリウレタン・アラミド繊維強化ケーブルは快適な装着感を保証します。すべての製品は説得力のある質検査及び厳しい信頼度試験を受けています。

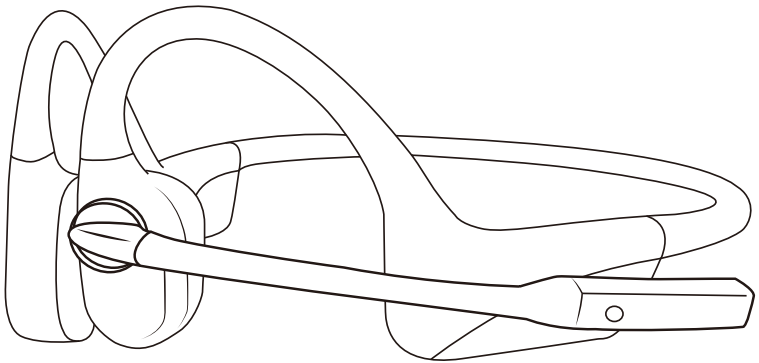
説明書

使用中、ワイヤレスヘッドセットとトランシーバーの距離が 10 メートルを超えないようにしてください。ワイヤレスヘッドセットの運転中の使用は、安全が保証される交通状況の場合だけにしてください。運転中の使用は現地のワイヤレスヘッドセット関連の法律規定に従ってください。雷雨の天候の場合は、アダプタの使用は控えてください。大きな音量でのヘッドセットでの使用は避けてください。このマニュアルに掲載された画像はすべてイメージです。

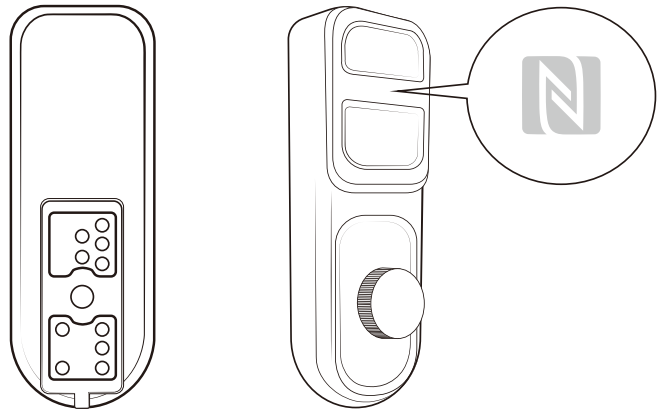
ワイヤレスアダプタLEDインジケータ

LEDインジケータ	ワイヤレスアダプタステータス
1秒青く光る	パワーオン
赤く点滅する	パワーオンだが、ワイヤレスヘッドセットに接続されていません。
青く2回フラッシュする	アダプタはワイヤレスヘッドセットに接続していますが、ヘッドセットは装着されていません。
青く点滅する	ワイヤレスヘッドセットとヘッドセットが装着されました。

ワイヤレスアダプター



· ワイヤレスヘッドセット



· ワイヤレスアダプター

ワイヤレスアダプタの仕様

サイズ	81 x 11 x 58mm
進入保護	IP55
最大RF出力パワー	4 dBm
使用温度	0 °C ~ +45 °C

使用前

ワイヤレスアダプタをインストールする
1. ラジオの付属コネクターのカバーを開けます。
2. アダプタのプラグを付属コネクターに連結させます。
3. アダプタのねじを時計回りの方向に回し、アダプタをしっかり固定させます。

操作説明

パワーオン

製品名	操作
アダプタ	トランシーバーの電源が入ると、アダプタの電源も入ります。
ワイヤレスヘッドセット	パワーボタンを 3 秒長押しします。 インジケータが 1 秒青く光ります。

パワーオフ

製品名	操作
アダプタ	トランシーバーの電源が消えるとアダプタの電源も消えます。
ワイヤレスヘッドセット	インジケータが赤く点灯するまで「音量+」のボタンを長押し

ペアリングと接続

1. ワイヤレスヘッドセットは使用前、アダプタにペアリングしなければなりません。
   この製品は NFC ペアリングに対応しています。
2. ペアリングする前に、アダプタの電源を必ずオンにしてください。
3. ペアリング前に、必ずワイヤレスヘッドセットをパワーオンにするかあるいはペアリングモードにしてください。
4. ヘッドセットの NFC 発信エリアをアダプタの NFC 感知エリアに近づけてください。

装着

· ヘッドセットが装着されている時、音声インタラクションはヘッドセットについていきます。
· ヘッドセットが装着されていない時、音声インタラクションはトランシーバーについていきます。

エミッション

ヘッドセットを装着した後、ボタン「PTT/MULTIFUNCTION」を押して、トランシーバーをエミッションモードに切り替えます。

サービス

一般的な使用、操作、メンテナンスを前提に、製品には 2 年保証がついています。詳しくは購入された国の販売店、代理店などにご連絡ください。

製品の廃棄について

ヘッドセットは一般ごみとして捨てないでください。適切な処分方法についてはお住まいの地域の市町村、国の法律などを守ってください。詳しくは自治体にお問い合わせください。

한국어

About

라디오 음성 블루투스 모듈은 블루투스, 라디오 및 디지털 오디오 처리 기술을 기반으로 양방향 라디오 무선 통신 수요를 충족합니다.

쉽고 간단한 조작
이 디바이스는 원터치 페어링(NFC), 빠른 연결 시간, 그리고 시장 내 대부분 블루투스 헤드셋과 유사한 작동 방식이 특징입니다.

외관
전문가를 위한 설계 및 제작 되었습니다.

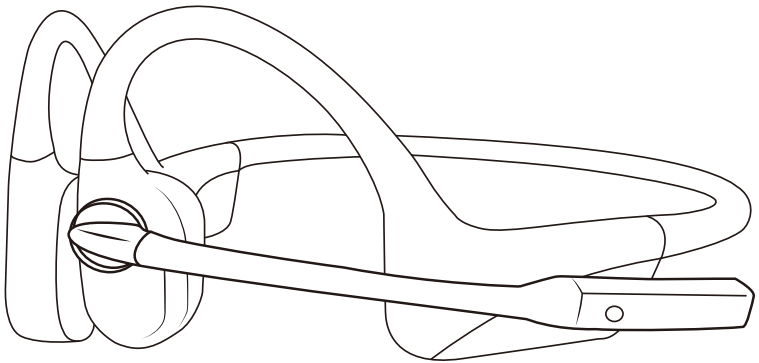
훌륭한 품질
안정적 폴리우레탄 케블라 강화 케이블로 제작되어 모든 제품은 엄격한 품질 감사 및 신뢰성 테스트를 거쳐 설계되었습니다.

Instructions

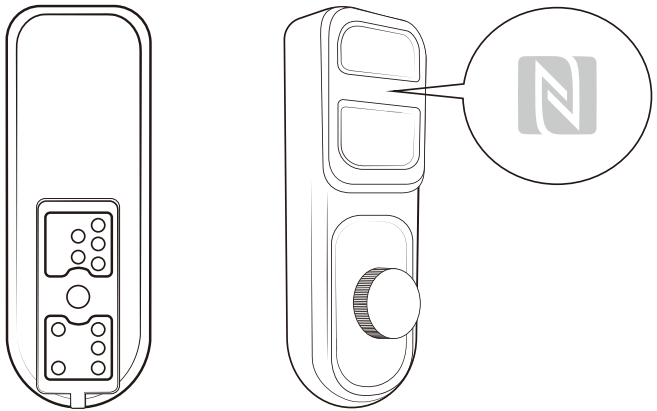
사용 중 무선 헤드셋과 라디오 사이 거리가 10M 이내인지 확인하여 주십시오.
안전하게 사용 가능한 교통 상황에서만 사용하여 주십시오.
천둥 번개 등과 같은 기상 악화 시 아답터를 사용하지 마십시오.
높은 음량으로 헤드셋을 장시간 사용하지 마십시오.
이 설명서에 표시된 이미지는 참고용으로만 제공됩니다.

무선 아답터 LED 표시

LED 표시	무선 아답터 상태
파란색 1초 깜빡임	전원 켜짐
빨간색 깜빡임	전원 켜짐 (연결 안됨)
파란색 2번 깜빡임	연결 후 미착용
파란색 깜빡임	연결 후 착용



· 무선 헤드셋



· 무선 아답터

무선 아답터 스펙

크기	81 x 11 x 58mm
방수방진 등급	IP55
최대 무선주파수 출력	4 dBm
작동 온도	0 °C ~ +45 °C

사용 전

무선 아답터 설치
1. 라디오의 액세서리 커넥터 커버를 여세요.
2. 아답터 플러그를 액세서리 커넥터에 정렬하세요.
3. 아답터 나사를 시계 방향으로 돌려 아답터를 고정하세요.

Operation Instructions

전원 켜짐

제품명	작동
아답터	양방향 라디오 켜지면 아답터 전원 켜짐
무선 헤드셋	전원 버튼을 3초 정도 눌러주세요. 1초 정도 빨간색이 깜빡입니다

전원 꺼짐

제품명	작동
아답터	양방향 라디오 꺼지면 아답터 전원 꺼짐
무선 헤드셋	전원 버튼을 3초 정도 눌러주세요. 1초 정도 빨간색이 깜빡입니다

Pairing and connection

1. 사용하기 전에 무선 헤드셋과 아답터를 연결해 주세요. NFC를 지원합니다.
2. 아답터의 전원이 켜져 있는지 확인해 주세요.
3. 무선 헤드셋이 켜져 있거나 연결되어 있는지 확인해 주세요.
4. 무선 헤드셋의 NFC영역을 무선 아답터의 NFC 영역에 가깝게 배치해 주세요.

Wearing

· 무선 헤드셋 착용 시, 음성은 헤드셋을 통해 전달됩니다.
· 무선 헤드셋 미 착용 시, 음성은 라디오를 통해 전달됩니다.

Emission

헤드셋 착용 후, PTT/다기능 버튼을 눌러 방출 모드로 전환하세요.

Services

정상적 사용, 운영 및 유지 보수 조건 하에, 보증 기간 2년이 제공됩니다.
자세한 내용은 ㈜앞썬아이앤씨에 문의하여 주십시오.

Product scrap treatment

일반 쓰레기와 같이 버리지 마십시오. 폐기 관련은 국가 또는 지역 지침을 참조해 주십시오.

Contact us

3200 GRACIE KILTZ LANE，4TH FLOOR，AUSTIN, TX 78758
WWW.AFTERSHOKZ-COMMUNICATIONS.COM
공장: SHENZHEN VOXTECH CO.,LTD.
주소: 4/F EAST, BUILDING 4,MINQI TECHNOLOGY PARK, PINGSHAN, XILI,
NANSHAN DISTRICT, SHENZHEN, GUANGDONG,CHINA

简体中文

关于

对讲机语音蓝牙模块是为了满足使用对讲机进行专业无线通信人士的需要，
基于蓝牙，无线电与数字音频处理技术，量身订制的一款对讲机语音蓝牙模块。

简单方便的操作
支持 NFC 配对，配对时间短，使用方法和市面上的蓝牙语音设备相同或相似。

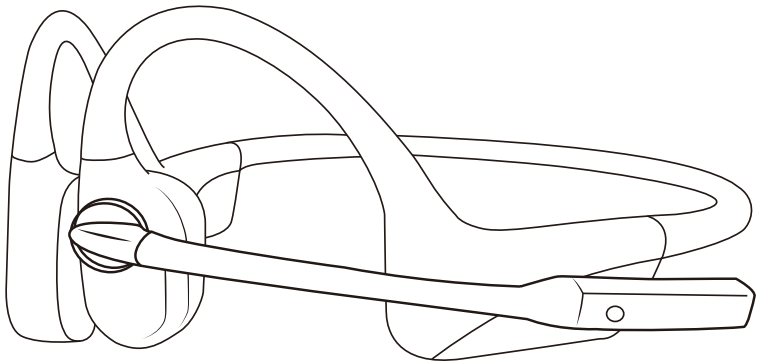
外观大方、大气美观的造型，符合专业人士的身份定位。

品质保证

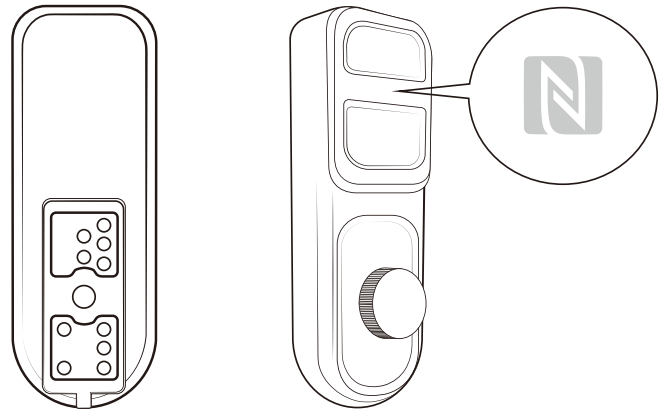
采用高品质环保 PU、含高强度 kevlar 的线材制造。所有产品都经过严格的生产过程监控与严格的可靠性测试。

注意事项

无线耳机在使用过程中与手持终端的距离不应超过 10 米，开车时使用无线耳机请遵守所在国家或地区的规定，请勿在雷暴天气下使用本系列产品，雷暴可能导致本系列产品工作不正常，长时间接触高音量声音可能会损伤听力，请尽量将音量调整到合适大小，本手册中的图片仅供参考，请以实物为准。



· 无线耳机



· 无线适配器

无线适配器 LED 指示灯

指示灯状态	无线适配器产品状态
蓝灯常亮 1s	正在开机
红灯单闪	开机且未与无线耳机建立蓝牙连接
蓝灯双闪	与无线耳机建立蓝牙连接且无线耳机处于未佩戴状态
蓝灯单闪	与无线耳机建立蓝牙连接且无线耳机处于佩戴状态

无线适配器规格参数

尺寸	81 x 11 x 58mm
防尘防水等级	IP55
最大输出功率	4 dBm
工作温度	0 °C ~ +45 °C

用前准备

安装无线音频适配器
1. 打开对讲机附件接口盖
2. 将无线适配器接头对准并插入对讲机附件接口
3. 沿顺时针方向拧紧插头上的螺钉

基本操作

开机

产品名称	操作方法
无线适配器	对讲机开机，本产品自动开机
无线耳机	长按开关键 3 秒，红灯亮1秒

关机

产品名称	操作方法
无线适配器	对讲机关机，本产品自动关机
无线耳机	长按开关键 3 秒，红灯亮1秒

配对与连接

在使用无线耳机与无线适配器前，需要先进行配对。本产品支持通过 NFC 配对。
1. 无线适配器处于开机状态
2. 无线耳机处于配对状态
3. 将无线耳机 NFC 标识区域靠近无线适配器的 NFC 检测区域

佩戴

1.当无线耳机处于佩戴状态时，声音交互通过耳机来传播
2.当无线耳机没有处于佩戴状态时，声音交互通过对讲机来传播

发射

佩戴无线耳机后，按住无线耳机上的【PTT/多功能】键使对讲机进入发射模式

服务

我司承诺，本产品在正常使用、操作与维护条件下，
出现材料或制造工艺方面的缺陷，两年内免费保修，详细信息请与当地的经销商联系。

产品的报废处理

请不要将此电子配件产品与你的日常生活垃圾一同报废处理。在一些国家和地区，建立有专门分类收集处理废弃电子产品的部门。详细信息请咨询当地相关部门。

Contact us

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

生产厂商：深圳市韶音科技有限公司
地址：深圳市宝安区石岩街道浪心社区石新社区山城工业区 26 栋厂房一层至四层
电话：400-6830-858

繁体中文

關於

對講機語音藍牙模塊是為了滿足使用對講機進行專業無線通信人士的需要，
基於藍牙，無線電與數字音頻處理技術，量身訂製的一款對講機語音藍牙模塊。

簡單方便的操作
支持 NFC 配對，配對時間短，使用方法和市面上的藍牙語音設備相同或相似。

外觀大方、大氣美觀的造型，符合專業人士的身份定位。

品質保證

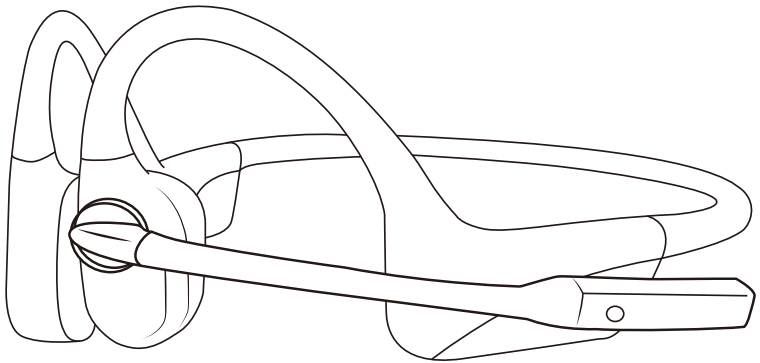
採用高品質環保 PU、含高強度 kevlar 的線材製造。所有產品都經過嚴格的生產過程監控與嚴格的可靠性測試。

注意事項

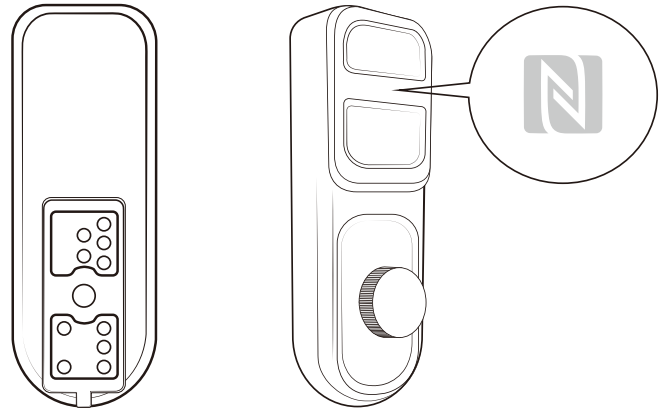
無線耳機在使用過程中與手持終端的距離不應超過 10 米，開車時使用無線耳機請遵守所在國家或地區的規定，請勿在雷暴天氣下使用本系列產品，雷暴可能導致本系列產品工作不正常，長時間接觸高音量聲音可能會損傷聽力，請盡量將音量調整到合適大小，本手冊中的圖片僅供參考，請以實物為準。

產品介紹

100



· 無線耳機



· 無線適配器

無線適配器 LED 指示燈

指示燈狀態	無線適配器產品狀態
藍燈常亮 1s	正在開機
紅燈單閃	開機且未與無線耳機建立藍牙連接
藍燈雙閃	與無線耳機建立藍牙連接且無線耳機處於未佩戴狀態
藍燈單閃	與無線耳機建立藍牙連接且無線耳機處於佩戴狀態

無線適配器規格參數

尺寸	81 x 11 x 58mm
防塵防水等級	IP55
最大輸出功率	4 dBm
工作溫度	0 °C ~ +45 °C

用前準備

安裝無線音頻適配器
1. 打開手持終端附件接口蓋
2. 將無線適配器接頭對準並插入手持終端附件接口
3. 沿順時針方向擰緊插頭上的螺釘

基本操作

開機

產品名稱	操作方法
無線適配器	對講機開機，本產品自動開機
無線耳機	長按開關鍵 3 秒，紅燈亮1秒

關機

產品名稱	操作方法
無線適配器	對講機關機，本產品自動關機
無線耳機	長按開關鍵 3s，紅燈亮1秒

配對與連接

在使用無線耳機與無線適配器前，需要先進行配對。本產品支持通過 NFC 配對。
1. 無線適配器處於開機狀態
2. 無線耳機處於配對狀態
3. 將無線耳機 NFC 標識區域靠近無線適配器的 NFC 檢測區域

佩戴

1.當無線耳機處於佩戴狀態時，聲音交互通過耳機來傳播
2.當無線耳機沒有處於佩戴狀態時，聲音交互通過通訊終端來傳播

發射

佩戴無線耳機後，按住無線耳機上的【PTT/多功能】鍵使手持終端進入發射模式

服務

我司承諾，本產品在正常使用、操作與維護條件下，
出現材料或製造工藝方面的缺陷，兩年內免費保修，詳細信息請與當地的經銷商聯繫。

產品的報廢處理

請不要將此電子配件產品與你的日常生活垃圾一同報廢處理。在一些國家和地區，建立有專門分類收集處理廢棄電子產品的部門。詳細信息請諮詢當地相關部門。

如何联系我們

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

生產廠商：深圳市韶音科技有限公司
地址：深圳市寶安區石岩街道浪心社區石新社區山城工業區 26 棟廠房一層至四層
電話：400-6830-858

AFTERSHOKZ

SPLIT-TYPE ADAPTOR

User Guide

ENGLISH	02
ESPAÑOL	08
FRANÇAIS	14
DEUTSCH	20
POLSKI	26
ITALIANO	32
PORTUGUÊS	38
NEDERLANDS	44
РУССКИЙ	50
日本語	56
한국어	62
简体中文	68
繁体中文	74

ENGLISH

About

Radio voice Bluetooth® module is based on Bluetooth® radio and digital audio processing technology to meet the wireless communication demand of professional use two-way radios.

Easy and Simple Operation
Device features One-Touch pairing (NFC), a short pairing time, and similar operating ethod to most Bluetooth® headsets on the market.

Appearance
Elegantly designed and built for communication professionals.

Great Quality
Made with comfortable polyurethane Kevlar reinforced cable, all products are design under a stringent quality audit and strict reliability test.

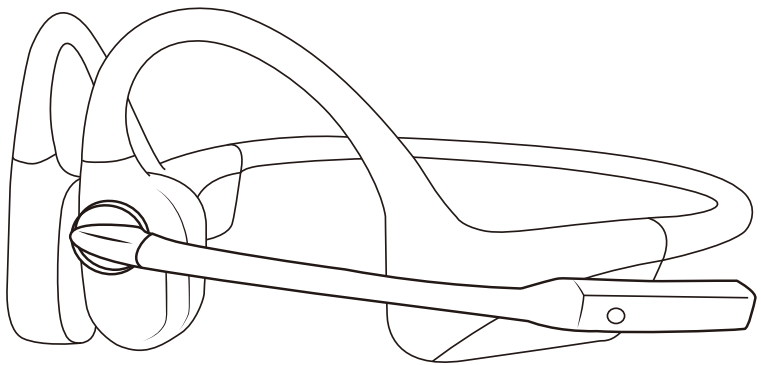
Instructions

Ensure that the distance between the wireless headset and the radio is within 10 meters while in use.
Only use the wireless headset while driving if traffic conditions permit safe use. Comply with local laws and regulations on the use of wireless headsets while driving.
Do not use the adaptor in a thunderstorm.
Avoid using the headset at high volume for too long.
Images included in this manual are for reference only.

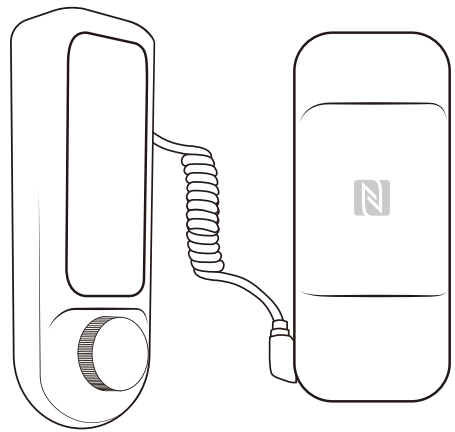
Wireless Adaptor LED Indicator

LED indicator	Wireless adaptor status
Solid blue for 1 second	Power on
Flashes red	Powered ON but not connected with wireless headset
Flashes blue twice	Connected with wireless headset, headset is not being worn.
Flashes blue	Connected with wireless headset, headset is being worn.

Product Introduction



· Wireless headsets



· Wireless adaptor

Wireless Adaptor Specifications

Dimensions	81 x 11 x 58mm
Ingress protection	IP55
Maximum RF output power	4 dBm
Working temperature	0 °C ~ +45 °C

Before Use

Installing the Wireless Adaptor

1. Open the radio’s accessory connector cover.
2. Align the adaptor plug with the accessory connector.
3. Rotate the screw on the adaptor clockwise to securely fasten the adaptor.

Operation Instructions

Power on

Product name	Operations
Adaptor	Press and hold adaptor button until solid blue (about 1 second)
Wireless headset	Press Volume+ button and hold until solid blue (about 1 second)

Power off

Product name	Operations
Adaptor	Press and hold adaptor button until solid red (about 1 second)
Wireless headset	Press Volume+ button and hold until solid red (about 1 second)

Pairing and connection

1. Wireless headset and adaptor should be paired before use. This product supports NFC pairing.
2. Make sure the adaptor is powered on.
3. Ensure the wireless headset is ON or in pairing mode.
4. Place the NFC sign area of the wireless headset near the NFC detection area of the wireless adaptor.

Wearing

· When wireless headset is being worn, voice interaction transmits through the headset.
· When wireless headset is not being worn, voice interaction is transmitted through the 2-way radio.

Emission

While wearing the headset, push the “ PTT/multifunction button ” to switch the 2-way radio into Emission mode.

Services

AfterShokz promises that under normal use, operation and maintenance conditions, we will offer a free two-year warranty. Please contact local retailer for more help.

Product scrap treatment

Please do not discard the electronic headset parts in the same receptacle as your daily garbage. Reference your country or region's guidelines on appropriate measures for collecting discarded electronic products. Please consult local authorities for more details.

Contact us

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

ESPAÑOL

Descripción

El módulo Bluetooth® de voz por radio se basa en tecnología de procesamiento de audio digital, radio y Bluetooth®, para satisfacer la demanda de comunicación inalámbrica de la radio bidireccional de uso profesional.

Facilidad de Uso
El dispositivo cuenta con emparejamiento rápido One-Touch (NFC) y un modo de funcionamiento similar al de la mayoría de auriculares Bluetooth® del mercado.

Aspecto
Fabricados con un diseño cuidado y elegante.

Gran Calidad
Hechos de cable reforzado de poliuretano Kevlar, los productos se han sometido a strictos test de calidad y fiabilidad.

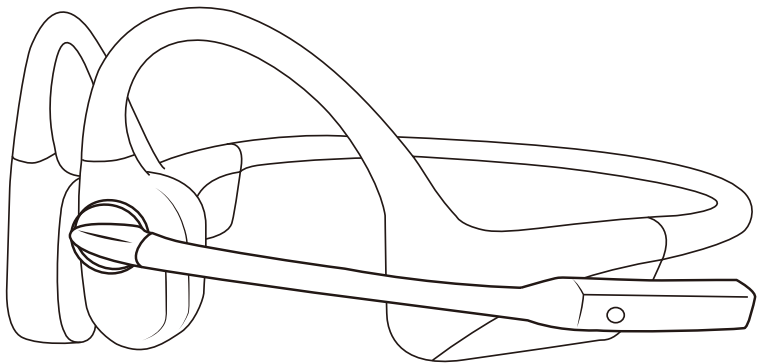
Instructions

Asegúrese de que la distancia entre los auriculares inalámbricos y el emisor estén en un radio de 10 metros mientras estén en uso.
No utilice el adaptador durante una tormenta eléctrica.
Evite utilizar los auriculares a un volumen muy alto durante demasiado tiempo.
Las imágenes incluidas en este manual son sólo de referencia.

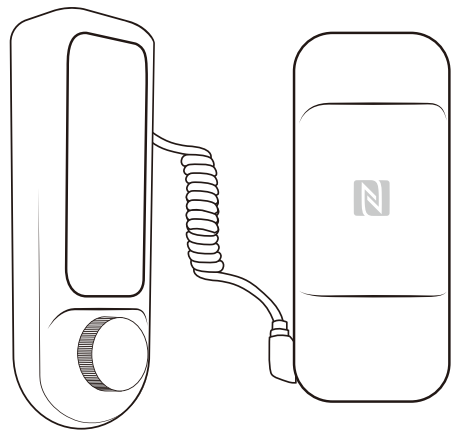
Indicador LED del adaptador

Indicador LED	Estado del dispositivo
Azul fijo durante 1 segundo	Encendido
Parpadeo rojo	Encendido pero no conectado a los Auriculares inalámbricos
Doble parpadeo azul	Conectado a los auriculares inalámbricos pero los auriculares no están en uso
Parpadeo azul	Conectado a los auriculares inalámbricos y Los auriculares están en uso

Descripción del Producto



· Auriculares inalámbricos



· Adaptador inalámbrico

Especificações do Adaptador sem fios

Dimensiones	81 x 11 x 58mm
Índice de protección	IP55
Potencia máxima de salida RF	4 dBm
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ +45 °C

Antes de usarlo

Instalación del adaptador inalámbrico:

1. Abra la tapa del conector de accesorios de la radio.
2. Inserte el enchufe del adaptador en el conector de accesorios.
3. Gire el enchufe del adaptador en el sentido de las agujas del reloj para sujetarlo de forma segura.

Instrucciones de uso

Encendido

Producto	Funcionamiento
Adaptador	Mantenga pulsado el botón del adaptador hasta que aparezca una luz azul fija 1 segundo
Auriculares inalámbricos	Pulse el botón de encendido y manténgalo presionado durante 3 segundos: Luz roja fija 1 segundo

Apagado

Producto	Funcionamiento
Adaptador	Mantenga pulsado el botón del adaptador hasta que aparezca una luz roja fija 1 segundo
Auriculares inalámbricos	Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos Luz roja fija 1 segundo

Emparejamiento y conexión

1. Empareje los auriculares con el adaptador antes de empezar a usarlo. El dispositivo es compatible con el sistema de emparejamiento rápido One-Touch (NFC)
2. Asegúrese de que el adaptador esté encendido.
3. Asegúrese de que los auriculares inalámbricos estén encendidos o en modo emparejamiento.
4. Coloque la señal NFC de los auriculares inalámbricos cerca del área de detección NFC del adaptador inalámbrico.

Modo de uso

· Cuando los auriculares inalámbricos están en uso, la interacción de voz funciona a través de los auriculares.
· Cuando los auriculares inalámbricos están fuera de uso, la interacción de voz funciona a través de la radio bidireccional.

Emisión

Póngase los auriculares y pulse el botón “PTT/Multifunción” para poner la radio bidireccional en modo Emisión.

Garantía

AfterShokz ofrece 2 años de garantía, siempre que se respeten el uso normal de los dispositivos y las condiciones de mantenimiento. Para más información, contacte con el vendedor.

Dónde Desechar del Producto

El producto incluye componentes electrónicos por lo que no puede ser desechado junto con la basura habitual del hogar.
Por favor, lleve el producto a un Punto de Recogida o consulte la normativa vigente en su lugar de residencia.

Contacto

3200 Gracie Kiltz Lane, 4th floor, Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory: Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address: 4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

FRANÇAIS

À propos de

Le module radio-vocal Bluetooth® est basé sur Bluetooth®, la technologie radio et de traitement numérique de l'audio pour répondre à la demande de communication sans fil des radios bidirectionnelles à usage professionnel.

Utilisation simple et facile
L'appareil dispose d'une fonction d'appairage par touche unique (CCP), d'un temps d'appariement court et d'un mode de fonctionnement similaire à celui de la plupart des casques Bluetooth® disponibles sur le marché.

Aspect
Conception et construction élégantes pour les professionnels de la communication.

Qualité supérieure
Fabriqués avec un câble confortable en polyuréthane renforcé de Kevlar, tous les produits ont été conçus sous un contrôle de qualité et des tests de fiabilité rigoureux.

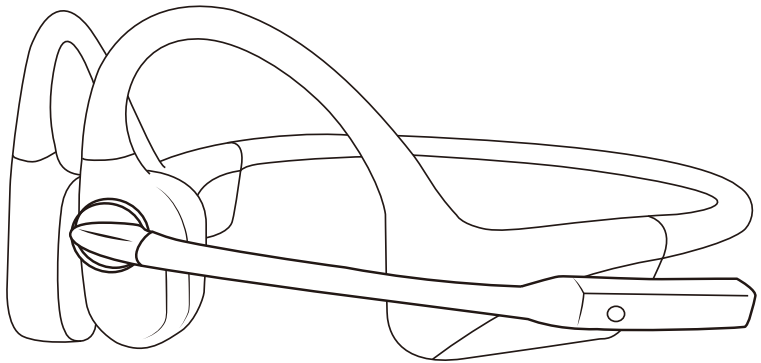
Instruction

Assurez-vous que la distance entre le casque sans fil et la radio est inférieure à 10 mètres pendant l'utilisation.
N'utilisez le casque sans fil en conduisant que si les conditions de circulation permettent une utilisation en toute sécurité.
Respectez les lois et réglementations locales sur l'utilisation des casques sans fil au volant.
N'utilisez pas l'adaptateur pendant un orage.
Évitez d'utiliser les casques à volume élevé pendant trop longtemps. Les images incluses dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.

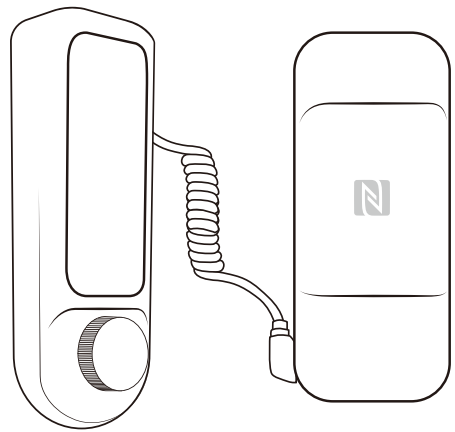
Voyant DEL (LED) de l’adaptateur sans fil

Voyant DEL (LED)	État de l’adaptateur sans fil
Bleu fixe pendant 1 seconde	Aallumé
Clignote en rouge	Allumé, mais non connecté avec un casque sans fil
Clignote deux fois en bleu	Connecté avec le casque sans fil et le casque n’est pas porté.
Clignote en bleu	Connecté avec le casque sans fil et le casque est porté.

Présentation du produit



· Casque sans fil



· Adaptateur sans fil

Spécifications de l’adaptateur sans fil

Dimensions	81 x 11 x 58mm
Indice de protection	IP55
Puissance de sortie RF maximale	4 dBm
Température de fonctionnement	0 °C ~ +45 °C

Avant l’utilisation

Installation de l’adaptateur sans fil

1. Ouvrez le couvercle du connecteur d’accessoires de la radio.
2. Alignez la fiche de l’adaptateur sur le connecteur d’accessoire.
3. Tournez la vis de l’adaptateur dans le sens horaire pour fixer fermement l’adaptateur.

Instructions d’utilisation

Allumer

Nom du produit	Opérations
Adaptateur	Appuyez sur le bouton de l’adaptateur et maintenez-le jusqu’à ce qu’il soit bleu fixe pendant 1 seconde
Casque sans fil	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; rouge fixe pendant 1 seconde

Éteindre

Nom du produit	Opérations
Adaptateur	Appuyez sur le bouton de l’adaptateur et maintenez-le jusqu’à ce qu’il soit rouge fixe pendant 1 seconde
Casque sans fil	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; rouge fixe pendant 1 seconde

Appariement et connexion

1. Le casque sans fil et l'adaptateur doivent être appariés avant l'utilisation. Ce produit prend en charge l'appariement CCP (communication en champ proche).
2. Assurez-vous que l'adaptateur est allumé.
3. Assurez-vous que le casque sans fil est allumé ou en mode d'appariement.
4. Positionnez la zone du signe CCP (communication en champ proche) du casque près de la zone de détection CCP de l'adaptateur sans fil.

Port

· Lorsque le casque sans fil est porté, l'interaction vocale se fait par l'intermédiaire du casque.
· Lorsque le casque sans fil n'est pas porté, l'interaction vocale se fait par la radio bidirectionnelle.

Émission

Après avoir porté le casque, appuyez sur le « bouton PTT/multifonction » pour mettre la radio bidirectionnelle en mode d'émission.

Services

Notre société promet que, dans des conditions normales d'utilisation, de fonctionnement et d'entretien, nous offrirons gratuitement deux ans de garantie. Veuillez contacter le revendeur local pour obtenir de l'aide.

Traitement des déchets du produit

Veuillez ne pas jeter les pièces du casque électronique dans la même poubelle que vos déchets quotidiens. Reportez-vous aux directives de votre pays ou région sur les mesures appropriées pour la collecte des produits électroniques mis au rebut. Veuillez consulter les autorités locales pour plus de détails.

Contactez-nous

3200 Gracie Kiltz Lane, 4th floor, Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Usine : Shenzhen Voxtech Co., Ltd.
Adresse : 4/F Est, Immeuble 4, Parc technologique de Minqi, Pingshan, Xili,
District de Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Chine

DEUTSCH

Über OpenComm

Radio Voice Bluetooth®-Modul basiert auf Bluetooth®-, Radio- und digitale Audioverarbeitungstechnologien, um die Anforderungen an die drahtlose Kommunikation von Funkgeräten für den professionellen Einsatz zu erfüllen.

Einfache Bedienung
Das Gerät verfügt über One-Touch-Pairing (NFC), eine kurze Pairing-Zeit und eine ähnliche Betriebsfunktion wie die gängigen Bluetooth®-Headsets auf dem Markt.

Design
Elegant entworfen und für die Kommunikationsfachleute entwickelt.

Großartige Qualität
Alle Produkte wurden aus komfortablem, mit Polyurethan-Kevlar verstärktem Kabel hergestellt und wurden einem strengen Qualitätsaudit und Zuverlässigkeitstest unterzogen.

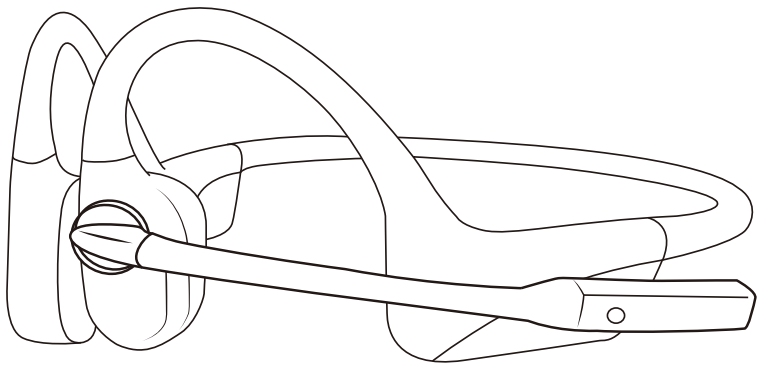
Anweisungen

Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem drahtlosen Headset und dem Radio während des Betriebs innerhalb von 10 Metern liegt.
Verwenden Sie das drahtlose Headset beim Auto/Motor/Radfahren, nur wenn die Verkehrsbedingungen eine sichere Verwendung zulassen.
Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von drahtlosen Headsets während der Fahrt.
Verwenden Sie den Adapter nicht bei Gewitter.
Vermeiden Sie es, die Headsets zu lange mit hoher Lautstärke zu verwenden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder dienen nur als Referenz.

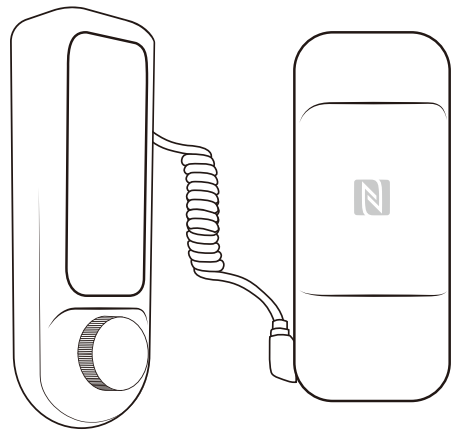
LED-Anzeige des drahtlosen Adapters

LED-Anzeige	Status des drahtlosen Adapters
Sekunde lang durchgehend blau	Einschalten
Blinkt rot	Eingeschaltet, aber nicht mit einem drahtlosen Headset verbunden
Blinkt zweimal blau	Verbunden mit drahtlosem Headset. Headset wurde davor nicht getragen.
Blinkt blau	Verbunden mit drahtlosen Headsets. Headsets wurden davor getragen.

Produktübersicht



· Drahtlose Headsets



· Drahtloser Adapter

Technische Daten des drahtlosen Adapters

Abmessungen	81 x 11 x 58mm
Eindringschutz	IP55
Maximale HF-Ausgangsleistung	4 dBm
Arbeitstemperatur	0 °C ~ +45 °C

Vor der Verwendung

Installieren Sie den drahtlosen Adapter

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Zubehörsteckers des Radios.
2. Richten Sie den Adapterstecker zum Zubehörstecker aus.
3. Drehen Sie die Schraube am Adapter im Uhrzeigersinn, um den Adapter sicher zu befestigen.

Bedienungsanleitungen

Einschalten

Produktname	Operationen
Adapter	Der Adapter wird eingeschaltet, wenn das Funkgerät eingeschaltet wird
Drahtloses Headset	Drücken Sie den Netzschalter und halten Sie ihn 3 Sekunden lang gedrückt. 1 Sekunde lang durchgehend rot.

Ausschalten

Produktname	Operationen
Adaptor	Der Adapter wird ausgeschaltet, wenn das Funkgerät ausgeschaltet wird
Drahtloses Headset	Drücken Sie den Netzschalter und halten Sie es 3 Sekunden lang gedrückt. 1 Sekunde lang durchgehend rot

Pairing und Verbindung

1. Drahtloses Headset und Adapter sollten vor der Verwendung gekoppelt werden. Dieses Produkt unterstützt die NFC-Kopplung.
2. Stellen Sie sicher, dass der Adapter eingeschaltet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass das drahtlose Headset eingeschaltet ist oder sich im Pairing-Modus befindet.
4. Platzieren Sie den NFC-Zeichenbereich des drahtlosen Headsets in der Nähe der NFC-Erkennung.

Tragen

· Wenn sich drahtlose Headsets im Tragezustand befinden, erfolgt die Sprachinteraktion mit den Headsets.
· Wenn drahtlose Headsets nicht mehr getragen werden, erfolgt die Sprachinteraktion über das Funkgerät.

Emission

Drücken Sie nach dem Tragen des Headsets die Taste „PTT / Multifunktion“, um das Funkgerät in den Emissionsmodus zu schalten.

Dienstleistungen

Unser Unternehmen verspricht, dass wir unter normalen Verwendungs-, Betriebs- und Wartungsbedingungen zwei Jahre Garantie kostenlos gewähren. Bitte wenden Sie sich an den Händler vor Ort, um weitere Hilfe zu erhalten.

Produktschrottbehandlung

Bitte entsorgen Sie die Teile des elektronischen Headsets nicht im selben Behälter wie Ihren täglichen Müll. Beziehen Sie sich auf die Richtlinien Ihres Landes oder Ihrer Region zu geeigneten Maßnahmen zum Sammeln von weggeworfenen elektronischen Produkten. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um weitere Informationen zu erhalten.

Kontakt

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Fabrik：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Adresse：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

POLSKI

Opis

Moduł wykorzystuje technologie Bluetooth® i radia, a także technologię cyfrowego przetwarzania dźwięku, aby zapewnić dwukierunkową, bezprzewodową komunikację radiową na najwyższym poziomie.

Łatwa nawigacja
Urządzenie posiada funkcję szybkiego parowanie NFC, a łączy się podobnie jak większość dostępnych na rynku słuchawek z Bluetooth®.

Konstrukcja
Elegancki, zaprojektowany z myślą o specjalistach w dziedzinie komunikacji.

Znakomita jakość
Wykonany z wygodnego, wzmacnianego kabla poliuretanowego Kevlar; wszystkie produkty zostały zaprojektowane, by spełniać wysokie wymogi jakościowe i są poddawane surowym testom niezawodności.

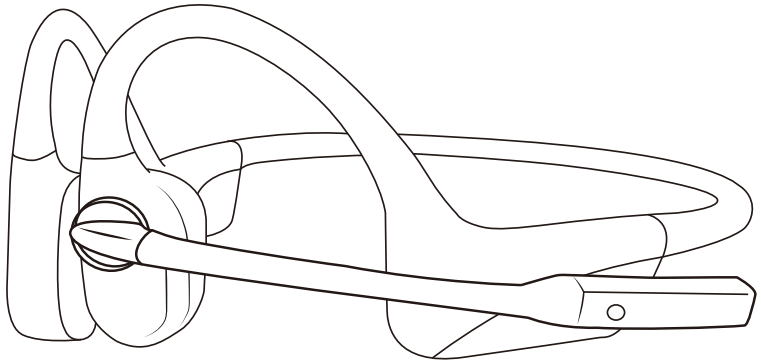
Wskazówki

Upewnij się, że w czasie użytkowania słuchawki znajdują się w odległości nie mniejszej niż 10 metrów od radia.
Podczas prowadzenia samochodu zaleca się, by używać wyłącznie słuchawek bezprzewodowych, kiedy warunki na drodze na to pozwalają.
Stosuj się do lokalnych przepisów i zaleceń, kiedy używasz słuchawek w czasie prowadzenia samochodu.
Nie używaj adaptera w czasie burz.
Unikaj używania słuchawek przy wysokiej głośności przez długi czas. Ilustracje wykorzystane w tej instrukcji mają charakter poglądowy.

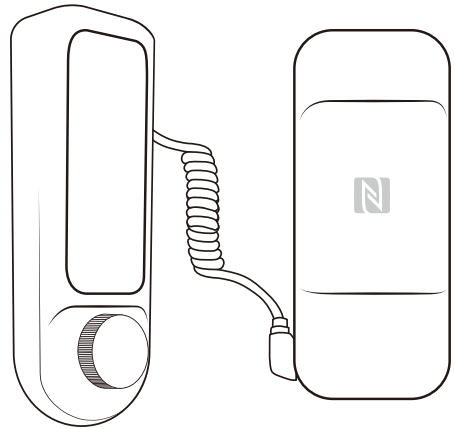
Wskaźnik LED adaptera bezprzewodowego

Świeci na niebiesko przez 1 sek.	Status adaptera bezprzewodowego
Solid blue for 1 second	Włączony
Mruga na czerwono	Włączony, ale nie połączony z słuchawkami
Podwójne mruganie na niebiesko	Połączony z słuchawkami; słuchawki nie są założone
Mruga na niebiesko	Połączony z słuchawkami; słuchawki są założone

Podstawowe informacje o produkcie



· Podstawowe informacje o produkcie



· Adapter bezprzewodowy

Specyfikacja adapteru

Wymiary	81 x 11 x 58mm
Stopień ochrony IP	IP55
Maksymalna moc wyjściowa	4 dBm
Temperatura robocza	0 °C ~ +45 °C

Przed rozpoczęciem użytkowania

Instalowanie adaptera bezprzewodowego

1. Otwórz zaślepkę gniazda akcesoriów.
2. Dostosuj wejściówkę akcesorium do wtyczki adaptera.
3. Dokręć śrubkę adaptera zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by bezpiecznie zamocować adapter.

Instrukcja obsługi

Włącz

Nazwa produktu	Działanie
Adapter	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1s, dopóki LED nie zaświeci się na stały, niebieski kolor
Słuchawki bezprzewodowe	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sek. Przycisk mocy; wskaźnik LED zaświeci się na czerwono na 1 sek.

Wyłącz

Nazwa produktu	Działanie
Adapter	Adapter zostaje wyłączony wraz z wyłączeniem radia
Słuchawki bezprzewodowe	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1s, dopóki LED nie zaświeci się na stały, czerwony kolor

Parowanie i łączenie

1. Słuchawki bezprzewodowe i adapter powinny zostać sparowane przed użyciem. Produkt wspiera parowanie za pomocą NFC.
2. Upewnij się, że adapter jest włączony.
3. Upewnij się, że słuchawki bezprzewodowe są włączone lub w trybie parowania.
4. Przytrzymaj strefę słuchawek oznaczoną NFC blisko strefy NFC adaptera.

Korzystanie z słuchawek

· Kiedy korzystasz z słuchawek, głos jest przekazywany za ich pomocą.
· Jeśli nie korzystasz z słuchawek, głos jest transmitowany/ odbierany przez fale radiowe.

Emisja

Po założeniu słuchawek wciśnij Przycisk wielofunkcyjny, aby uruchomić Tryb emisji radia.

Gwarancja

Produkt jest objęty 2-letnią darmową gwarancją. Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem, by poznać szczegóły.

Recykling

Nie wyrzucaj elektronicznych części słuchawek do kosza na zwykłe odpadki. Sprawdź przepisy obowiązujące w Twoim regionie dotyczące utylizacji produktów elektronicznych.

Kontakt

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

ITALIANO

Informazioni

Il modulo Radio Voice Bluetooth® si basa sulla tecnologia Bluetooth®, radio e di elaborazione audio digitale per soddisfare le necessità di comunicazione wireless dei sistemi radio bidirezionali per uso professionale.

Facile e Pratico
Il dispositivo integra la tecnologia One-Touch Pairing (NFC) per un accoppiamento veloce, una tecnologia simile alla maggior parte degli auricolari Bluetooth® sul mercato.

Design
Progettato e realizzato con eleganza per i professionisti della comunicazione.

Ottima Qualità
Realizzati con un comodo cavo rinforzato in poliuretano Kevlar, tutti i prodotti sono stati progettati in base a severi controlli di qualità e severi test di affidabilità.

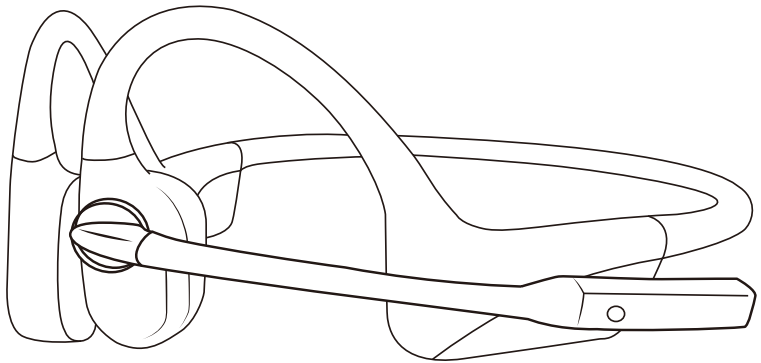
Istruzioni

Assicurarsi che la distanza tra l'auricolare wireless e la radio durante l'uso sia entro i 10 metri.
Utilizzare l'auricolare wireless mentre si guida solo se le condizioni del traffico ne consentono un uso sicuro.
Rispettare le leggi e le normative locali sull'uso degli auricolari wireless durante la guida.
Non utilizzare l'adattatore durante un temporale.
Evitare di utilizzare gli auricolari ad un volume alto per troppo tempo.
Le immagini incluse in questo manuale sono puramente indicative.

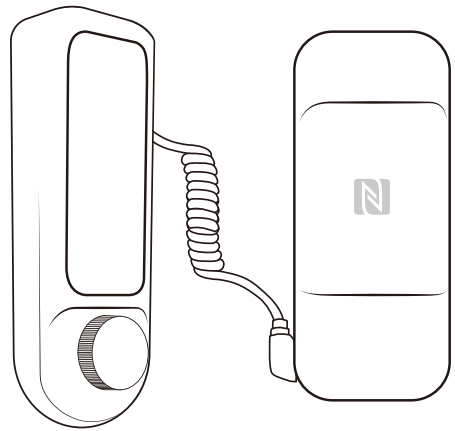
Indicatore LED dell’Adattatore Wireless

Luce LED	Stato dell’Adattatore Wireless
Luce fissa blu per 1 secondo	Acceso
Flash rosso	Acceso ma non connesso con gli auricolari
Doppio flash blu	Connesso con gli auricolari wireless, auricolari non indossati
Flash blu	Connesso con gli auricolari wireless, auricolari indossati

Presentazione dei prodotti



· Auricolari Wireless



· Adattatore Wireless

Specifiche Tecniche dell’Adattatore Wireless

Dimensioni	81 x 11 x 58mm
Grado di Protezione	IP55
Potenza Massima di Uscita a Radiofrequenza (RF)	4 dBm
Temperatura di Utilizzo	0 °C ~ +45 °C

Prima dell’Utilizzo

Installare l’adattatore wireless

1.Aprire lo sportello che copre il connettore per gli accessori della radio.
2.Allineare la spina dell’adattatore con il connettore per gli accessori.
Avvitare la vite sull’adattatore in senso orario per fissare l’adattatore.

Istruzioni per l’Uso

Accensione

Nome del prodotto	Azione
Adattatore	Tenere premuto il pulsante dell’adattatore fino a quando la luce blu non si accende e rimane fissa per 1 secondo
Auricolari wireless	Tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi, luce rossa per 1 secondo

Spegnimento

Nome del prodotto	Azione
Adattatore	Tenere premuto il tasto dell’adattatore fino a luce fissa rossa per 1 secondo
Auricolari wireless	Tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi, luce rossa per 1 secondo

Associazione e Connessione

1. L'auricolare e l'adattatore wireless devono essere associati prima dell'uso. Questo prodotto supporta l'associazione NFC.
2. Assicurarsi che l’adattatore sia acceso.
3. Assicurarsi che gli auricolari siano accesi o in modalità pairing.
4. Avvicinare l’area degli auricolari indicata con il simbolo NFC all’area di rilevamento NFC dell’adattatore wireless.

Indossare il Prodotto

· Quando si indossano gli auricolari wireless,
l'interazione vocale avviene tramite gli stessi auricolari.
· Quando non si indossano gli auricolari,
l'interazione vocale avviene tramite la radio/ricetrasmittente.

Trasmissione

Dopo aver indossato gli auricolari, premere il tasto “PTT/Multifunzione” per attivare la modalità ‘Trasmissione’.

Services

La nostra azienda promette che in normali condizioni di uso, funzionamento e manutenzione, offriamo gratuitamente due anni di garanzia. Si prega di contattare il rivenditore locale per ulteriore assistenza.

Smaltimento del Prodotto

Si prega di non gettare i componenti elettronici degli auricolari nello stesso contenitore dei rifiuti generici. Fai riferimento alle linee guida del tuo paese o regione sulle misure appropriate per la raccolta dei prodotti elettronici a fine vita. Si prega di consultare le autorità locali per maggiori dettagli.

Contattaci

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Produttore：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Indirizzo：4/F East, Building 4, Minqi Technology Park, Pingshan,
Xili, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

PORTUGUÊS

Descrição

O módulo de voz sobre rádio Bluetooth® é baseado em tecnologia de processamento de áudio digital, rádio e Bluetooth® para atender à demanda de comunicação sem fios de rádios bidirecionais profissionais.

Facilidade de Uso
O dispositivo possui emparelhamento rápido com um toque (NFC) e um modo de operação semelhante ao da maioria dos auriculares Bluetooth® do mercado.

Aparência
Produzido com um design cuidado e elegante.

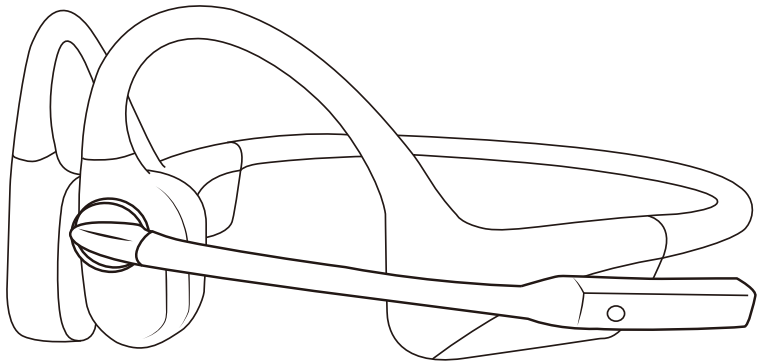
Otima qualidade
Fabricado com cabo reforçado com poliuretano Kevlar, os produtos foram submetidos a rigorosos testes de qualidade e confiabilidade.

Instruções

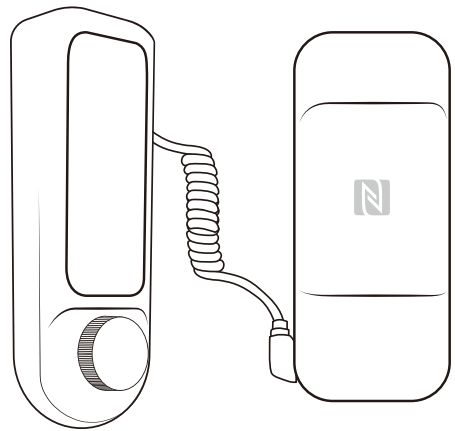
Certifique-se de que a distância entre os auriculares e o emissor esteja dentro de 10 metros durante a utilização.
Não use o adaptador durante uma tempestade elétrica.
Evite usar os auriculares em volume muito alto por muito tempo.
As imagens incluídas neste manual são apenas para referência.

Indicador LED do adaptador

Indicador LED	Estado do dispositivo
Azul fixo durante 1 segundo	Ligado
Piscando Vermelho	Ligado mas não conectado aos Auriculares sem fios
Duplo piscar azul	Conectado aos auriculares sem fios mas os auriculares não estão em uso
Piscando azul	Conectado aos auriculares sem fios e os auriculares estão em uso



· Auriculares sem fios



· Adaptador sem fios

Especificações do adaptador Sem Fios

Dimensões	81 x 11 x 58mm
Índice de proteção	IP55
Potência máxima de saida RF	4 dBm
Temperatura de funcionamento	0 °C ~ +45 °C

Antes de usar

Instalação do adaptador sem fios
1. Abra la tampa do conector de accesórios de radio.
2. Alinhe o ponto fixação do adaptador com o conector de acessórios.
3. Gire o ponto de fixação no adaptador no sentido horário para fixá-lo com segurança.

Instruções de uso

Ligado

Produto	Funcionamento
Adaptador	Mantenha primido o botão do adaptador até que apareça uma luz azul fixa 1 segundo
Auriculares sem fios	Prima o botão de ligar e mantenha-o presionado durante 3 segundos: Luz vermelha fixa 1 segundo

Desligado

Produto	Funcionamento
Adaptor	Mantenha primido o botão do adaptador até que apareça uma luz vermalha fixa 1 segundo
Auriculares sem fios	Mantenha primido o botão de ligar durante 3 segundos Luz vermelha fixa 1 segundo

Emparelhamento e conexão

1. Emparelhe os auriculares com o adaptador antes de começar a utilizar. O dispositivo é compativel com o sistema de emparelhamento rápido One-Touch (NFC)
2. Assegure-se de que o adaptador está ligado.
3. Assegure-se de que os auriculares sem fios estão ligados ou em modo emparelhamento.
4. Coloque o sinal NFC dos auriculares sem fios cerca d área de deteção NFC do adaptador sem fios.

Wearing

· Quando os auriculares sem fios estão em uso, a interacção de voz funciona através dos auriculares.
· Quando os auriculares sem fios estão fora de uso, a interacção de voz funciona através da radio bidireccional.

Transmissão

Coloque os auriculares e pressione o botão “PTT / Multifuncional” para colocar o rádio bidirecional no modo de transmissão.

Garantía

AfterShokz oferece 2 anos de garantía, sempre que se respeite o uso normal dos dispositivos e as condições de manutenção. Para mais informação, contacte com o revendedor.

Reciclagem do produto

O produto inclui componentes electrónicos pelo que não pode ser reciclado junto com o restante lixo orgânico. Por favor, leve o produto a um ponto de recolha ou consulte a normativa vigente na sua zona de residência.

Contacto

3200 Gracie Kiltz Lane, 4th floor, Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Factory: Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Address: 4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

NEDERLANDS

Inleiding

De radio naar Bluetooth module is gebaseerd op Bluetooth, radio en digitale audio verwerkingstechnologie om op die manier te kunnen voorzien in gemakkelijke communicatie via portofoons in een professionele omgeving.

Gemakkelijk te bedienen
Apparaat kan gemakkelijk en snel verbonden worden via NFC en werkt op dezelfde manier als de meeste Bluetooth headsets.

Uitstraling
Elegant design en ontworpen voor communicatieprofessionals.

Uitstekende kwaliteit
Gemaakt met een met Kevlar versterkte kabel, alle producten voldoen aan strenge kwaliteitseisen.

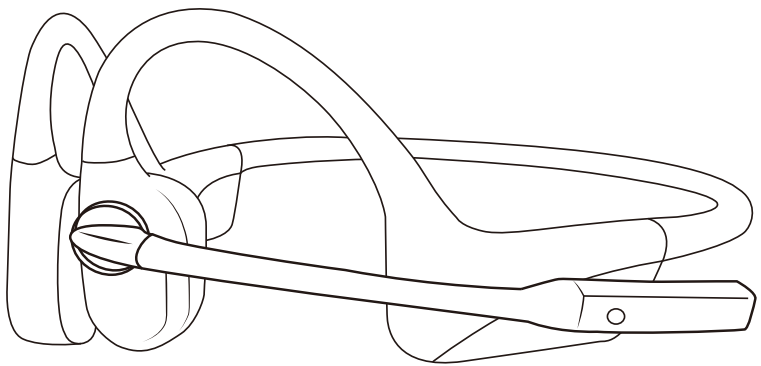
Instructies

Zorg ervoor dat de afstand tussen headset en portofoon tijdens gebruik niet meer dan 10 meter is.
Gebruik de draadloze headset alleen tijdens het rijden wanneer deze veilig gebruikt kan worden.
Neem de lokale regels en wetten in acht met betrekking tot het gebruik van de draadloze headset tijdens het besturen van een voertuig.
Gebruik de adapter niet tijdens onweer.
Gebruik de headset niet te lang achtereen op maximaal volume.
De afbeeldingen in deze handleiding zijn enkel ter referentie.

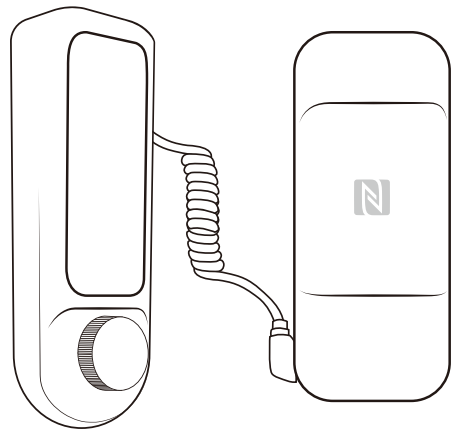
Draadloze adapter LED-indicator

LED-indicator	Status draadloze adapter
Blauw voor 1 seconde	Inschakelen
Knippert rood	Staat aan maar niet verbonden met headset
Twee keer blauw knipperen	Verbonden met headset, maar headset wordt niet gedragen
Knippert blauw	Verbonden met headset en headset wordt gedragen

Productintroductie



· Draadloze headset



· Draadloze adapter

Draadloze adapter specificaties

Afmetingen	81 x 11 x 58mm
Waterdichtheid	IP55
Maximaal vermogen RF	4 dBm
Werktemperatuur	0 °C ~ +45 °C

Voor gebruik

Het instaleren van de draadloze adapter
1. Verwijder het afdekplaatje van de accessory connector van de portofoon.
2. Zorg dat de adapter plug en de accessory connector op één lijn zijn.
3. Draai de adapter met de klok mee om deze vast te maken.

Instruções de uso

Inschakelen

Product	Actie
Adapter	Houd de knop op de adapter ingedrukt totdat het lampje 1 seconde blauw brandt.
Draadloze headset	Houd de aan-/uitknop 3 seconden ingedrukt, de indicator brandt 1 seconde lang rood.

Uitschakelen

Product	Actie
Adapter	Houd de knop van de adapter ingedrukt totdat het lampje 1 seconde rood brandt.
Draadloze headset	Houd aan-/uitknop 3 seconden ingedrukt, indicator brandt 1 seconde lang rood.

Koppelen en verbinden

1. Draadloze headset en adapter moeten worden gekoppeld voor gebruik. Dit product ondersteunt NFC-koppeling
2. Zorg ervoor dat de adapter is ingeschakeld.
3. Zorg ervoor dat de headset aan staat of in koppelmodus staat.
4. Houd het NFC-symbool van de headset bij het NFC detectiegebied van de adapter.

Het dragen van de headset

· Als de headset gedragen wordt gaat het geluid via de headset.
· Als de headset niet gedragen wordt gaat het geluid via de portofoon.

Geluidsemissie

Na het dragen van de headset, druk op de PTT/multifunctionele knop om de portofoon naar geluidsemissie modus terug te schakelen.

Garantie

Bij normaal gebruik en onderhoud geven wij twee jaar garantie op onze producten. Neem contact op met uw lokale leverancier als u hulp nodig heeft.

Onderdelen weggooien

Gooi de onderdelen van de elektronische headset niet bij het gewone afval. Raadpleeg de lokale richtlijnen voor het weggooien van elektronische apparaten. Neem contact op met de lokale instanties voor meer informatie.

Contact

Hoofdkantoor: 3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Fabriek：Shenzhen Voxtech Co., Ltd.
Adres：4/F East, Building 4, Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

РУССКИЙ

О продукте

Bluetooth модуль разработан на основе технологии Bluetooth, радиосвязи и цифровой обработки звуковых сигналов, и нацелен на потребителей профессиональных беспроводных двухсторонних радиоустройств.

Легкость и простота использования
Устройство обладает функцией быстрого сопряжения одним нажатием ((NFC), и по своим эксплуатационным параметрам схоже с большинством имеющихся на рынке наушников Bluetooth.

Внешний вид
Элегантный дизайн и безупречная сборка для профессионалов в области коммуникаций.

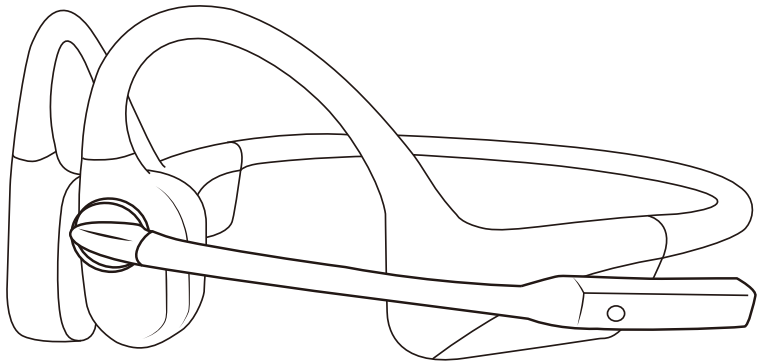
Высокое качество
В комплекте с наушниками прилагается прочный полиуретановый кабель, армированный кевларом. Все представленные продукты прошли строжайшие испытания качества и надежности.

Инструкция

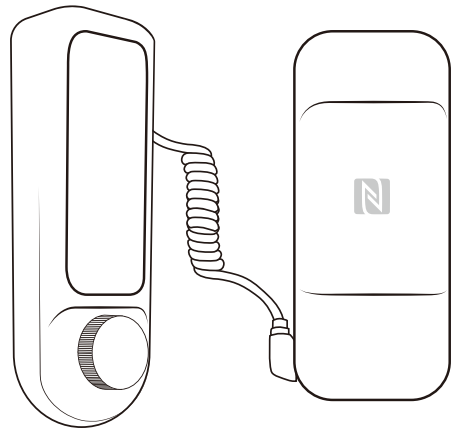
При использовании беспроводных наушников расстояние между наушниками и радиоустройством должно быть в пределах 10 метров.
При вождении автомобиля используйте беспроводные наушники только в том случае, если режим движения обеспечивает безопасную эксплуатацию.
При вождении в беспроводных наушниках соблюдайте соответствующие местные правила и законы.
Адаптер нельзя использовать во время грозы.
Избегайте использования наушников на высокой громкости в течение длительного времени. Изображения, включенные в данное руководство, предусмотрены исключительно для ознакомления.

Светодиодный индикатор беспроводного адаптера

Светодиодный индикатор	Состояние беспроводного адаптера
Непрерывный синий в течение 1 секунды	Включен
Мигание красным	Включен, но не подключен к беспроводным наушникам
Двойное мигание синим	Подключен к беспроводным наушникам, но наушники не на пользователе
Мигание синим	Подключен к беспроводным наушникам и наушники на пользователе



· Беспроводные наушники



· Беспроводной адаптер

Технические характеристики беспроводного адаптера

Размеры	81 x 11 x 58mm
Степень защиты от проникновения пыли и воды	IP55
Максимальная выходная радиочастотная мощность	4 дБм
Рабочая температура	0 °C ~ +45 °C

Перед использованием

Установка беспроводного адаптера

1. Откройте крышку разъема для дополнительных устройств на радио приемнике.
2. Вставьте вилку адаптера в разъем.
3. Поверните винт на адаптере по часовой стрелке, чтобы надежно закрепить адаптер.

Инструкции по эксплуатации

Включение

Название устройства	Действия
Адаптер	Нажмите кнопку адаптера и удерживайте, пока не загорится синий свет в течение 1 секунды
Беспроводные наушники	Нажмите кнопку питания и удерживайте 3 сек. пока не загорится красный в течение 1 секунды

Выключение

Название устройства	Действия
Adaptor	Нажмите кнопку адаптера и удерживайте, пока не загорится красный свет в течение 1 секунды.
Беспроводные наушники	Нажмите кнопку питания и удерживайте 3 сек. пока не загорится красный в течение 1 секунды

Сопряжение и подключение

1. Беспроводные наушники и адаптер должны быть сопряжены перед эксплуатацией. Данный продукт поддерживает сопряжение с помощью NFC.
2. Убедитесь, что адаптер включен.
3. Убедитесь, что беспроводные наушники включены или находятся в режиме сопряжения.
4. Приблизьте значок NFC беспроводных наушников к зоне обнаружения NFC беспроводного адаптера.

Ношение

· При ношении беспроводных наушников голосовое взаимодействие осуществляется посредством наушников.
· Если наушники не на пользователе, голосовое взаимодействие осуществляется с помощью двухстороннего радио.

Передача радиосигнала

После того как неденете наушники нажмите PTT/Многофункциональную кнопку, чтобы перевести двухстороннее радио в режим передачи радиосигнала.

Обслуживание

Компания предоставляет бесплатную гарантию на два года при нормальном использовании и обслуживании устройства. Для получения дополнительных сведений обратитесь к местному торговому представителю.

Рекомендации по утилизации продукта

Не утилизируйте электронные компоненты наушников вместе с бытовым мусором. Сведения о способах сбора утилизируемых электронных продуктов см. в национальных или региональных рекомендациях. Дополнительные сведения можно получить у местных надзорных органов.

Контакты

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

Завод：Shenzhen Voxtech Co.,Ltd.
Адрес：4/F East, Building 4,Minqi Technology Park, Pingshan, Xili,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,China

日本語

製品について

高度なデジタルオーディオ処理技術に基づいた無線音声 BLUETOOTH モジュールを採用。ワイヤレス通信のプロフェッショナル・ニーズに応える高品位な通信を実現します。

イージー＆シンプル
デバイスはワンタッチペアリング (NFC) を搭載しており、短時間でのペアリングを実現。市場にあるほとんどのヘッドセットと類似した操作方法を特徴としています。

デザイン
品のある外観とこだわりの設計は、あらゆる人を満足するデザインとなっています。

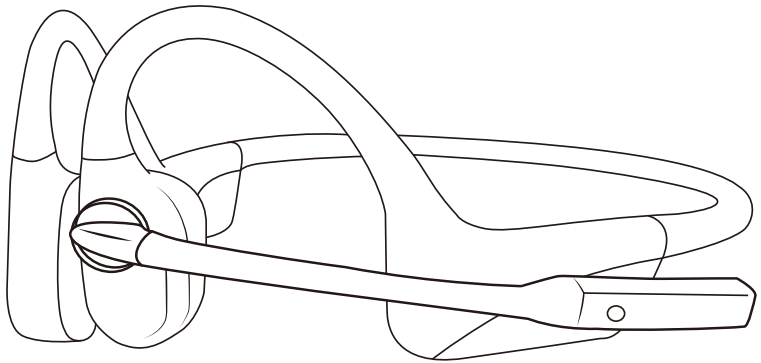
優れたクオリティ
ポリウレタン・アラミド繊維強化ケーブルは快適な装着感を保証します。すべての製品は説得力のある質検査及び厳しい信頼度試験を受けています。

使用中、ワイヤレスヘッドセットとトランシーバーの距離が 10 メートルを超えないようにしてください。ワイヤレスヘッドセットの運転中の使用は、安全が保証される交通状況の場合だけにしてください。運転中の使用は現地のワイヤレスヘッドセット関連の法律規定に従ってください。雷雨の天候の場合は、アダプタの使用は控えてください。大きな音量でのヘッドセットでの使用は避けてください。このマニュアルに掲載された画像はすべてイメージです。

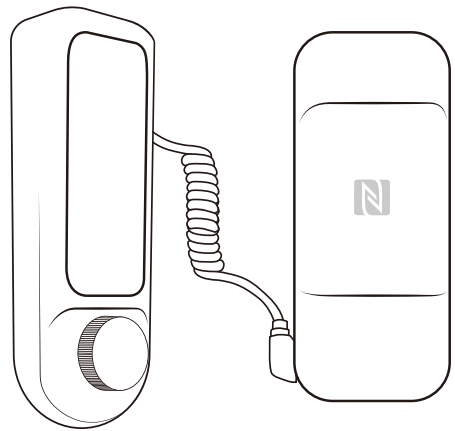
ワイヤレスアダプタLEDインジケータ

LEDインジケータ	ワイヤレスアダプタステータス
1秒青く光る	パワーオン
赤く点滅する	パワーオンだが、ワイヤレスヘッドセットに接続されていません。
青く2回フラッシュする	アダプタはワイヤレスヘッドセットに接続していますが、ヘッドセットは装着されていません。
青く点滅する	ワイヤレスヘッドセットとヘッドセットが装着されました。

ワイヤレスアダプター



· ワイヤレスヘッドセット



· ワイヤレスアダプター

ワイヤレスアダプタの仕様

サイズ	81 x 11 x 58mm
進入保護	IP55
最大RF出力パワー	4 dBm
使用温度	0 °C ~ +45 °C

使用前

ワイヤレスアダプタをインストールする
1. ラジオの付属コネクターのカバーを開けます。
2. アダプタのプラグを付属コネクターに連結させます。
3. アダプタのねじを時計回りの方向に回し、アダプタをしっかり固定させます。

操作説明

パワーオン

製品名	操作
アダプタ	インジケータが青くなるまで、アダプタボタンを長押しします。
ワイヤレスヘッドセット	パワーボタンを 3 秒長押しします。 インジケータが 1 秒青く光ります。

パワーオフ

製品名	操作
アダプタ	トランシーバの電源が切れるとアダプタの電源も切れます
ワイヤレスヘッドセット	インジケータが赤く点灯するまで「音量+」のボタンを長押し

ペアリングと接続

1. ワイヤレスヘッドセットは使用前、アダプタにペアリングしなければなりません。
   この製品は NFC ペアリングに対応しています。
2. ペアリングする前に、アダプタの電源を必ずオンにしてください。
3. ペアリング前に、必ずワイヤレスヘッドセットをパワーオンにするかあるいはペアリングモードにしてください。
4. ヘッドセットの NFC 発信エリアをアダプタの NFC 感知エリアに近づけてください。

装着

· ヘッドセットが装着されている時、音声インタラクションはヘッドセットについていきます。
· ヘッドセットが装着されていない時、音声インタラクションはトランシーバーについていきます。

エミッション

ヘッドセットを装着した後、ボタン「PTT/MULTIFUNCTION」を押して、トランシーバーをエミッションモードに切り替えます。

サービス

一般的な使用、操作、メンテナンスを前提に、製品には 2 年保証がついています。詳しくは購入された国の販売店、代理店などにご連絡ください。

製品の廃棄について

ヘッドセットは一般ごみとして捨てないでください。適切な処分方法についてはお住まいの地域の市町村、国の法律などを守ってください。詳しくは自治体にお問い合わせください。

한국어

About

라디오 음성 블루투스 모듈은 블루투스, 라디오 및 디지털 오디오 처리 기술을 기반으로 양방향 라디오 무선 통신 수요를 충족합니다.

쉽고 간단한 조작
이 디바이스는 원터치 페어링(NFC), 빠른 연결 시간, 그리고 시장 내 대부분 블루투스 헤드셋과 유사한 작동 방식이 특징입니다.

외관
전문가를 위한 설계 및 제작 되었습니다.

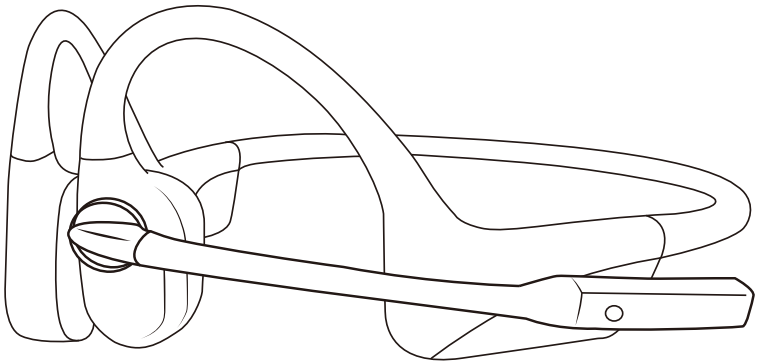
훌륭한 품질
안정적 폴리우레탄 케블라 강화 케이블로 제작되어 모든 제품은 엄격한 품질 감사 및 신뢰성 테스트를 거쳐 설계되었습니다.

Instructions

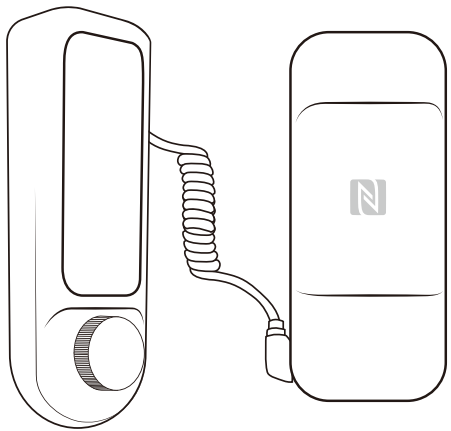
사용 중 무선 헤드셋과 라디오 사이 거리가 10M 이내인지 확인하여 주십시오.
안전하게 사용 가능한 교통 상황에서만 사용하여 주십시오.
천둥 번개 등과 같은 기상 악화 시 아답터를 사용하지 마십시오.
높은 음량으로 헤드셋을 장시간 사용하지 마십시오.
이 설명서에 표시된 이미지는 참고용으로만 제공됩니다.

무선 아답터 LED 표시

LED 표시	무선 아답터 상태
파란색 1초 깜빡임	전원 켜짐
빨간색 깜빡임	전원 켜짐 (연결 안됨)
파란색 2번 깜빡임	연결 후 미착용
파란색 깜빡임	연결 후 착용



· 무선 헤드셋



· 무선 아답터

무선 아답터 스펙

크기	81 x 11 x 58mm
방수방진 등급	IP55
최대 무선주파수 출력	4 dBm
작동 온도	0 °C ~ +45 °C

사용 전

무선 아답터 설치
1. 라디오의 액세서리 커넥터 커버를 여세요.
2. 아답터 플러그를 액세서리 커넥터에 정렬하세요.
3. 아답터 나사를 시계 방향으로 돌려 아답터를 고정하세요.

Operation Instructions

전원 켜짐

제품명	작동
아답터	1초 정도 빨간색이 깜빡할 때까지 아답터 버튼을 눌러주세요.
무선 헤드셋	전원 버튼을 3초 정도 눌러주세요. 1초 정도 빨간색이 깜빡입니다

전원 꺼짐

제품명	작동
아답터	1초 정도 빨간색이 깜빡할 때까지 아답터 버튼을 눌러주세요.
무선 헤드셋	전원 버튼을 3초 정도 눌러주세요. 1초 정도 빨간색이 깜빡입니다

Pairing and connection

1. 사용하기 전에 무선 헤드셋과 아답터를 연결해 주세요.
2. 아답터의 전원이 켜져 있는지 확인해 주세요.
3. 무선 헤드셋이 켜져 있거나 연결되어 있는지 확인해 주세요.
4. 무선 헤드셋의 NFC영역을 무선 아답터의 NFC 영역에 가깝게 배치해 주세요.

Wearing

· 무선 헤드셋 착용 시, 음성은 헤드셋을 통해 전달됩니다.
· 무선 헤드셋 미 착용 시, 음성은 라디오를 통해 전달됩니다.

Emission

헤드셋 착용 후, PTT/다기능 버튼을 눌러 방출 모드로 전환하세요.

Services

정상적 사용, 운영 및 유지 보수 조건 하에, 보증 기간 2년이 제공됩니다.
자세한 내용은 ㈜앞썬아이앤씨에 문의하여 주십시오.

Product scrap treatment

일반 쓰레기와 같이 버리지 마십시오. 폐기 관련은 국가 또는 지역 지침을 참조해 주십시오.

Contact us

3200 GRACIE KILTZ LANE，4TH FLOOR，AUSTIN, TX 78758
WWW.AFTERSHOKZ-COMMUNICATIONS.COM
공장: SHENZHEN VOXTECH CO.,LTD.
주소: 4/F EAST, BUILDING 4,MINQI TECHNOLOGY PARK, PINGSHAN, XILI,
NANSHAN DISTRICT, SHENZHEN, GUANGDONG,CHINA

简体中文

关于

对讲机语音蓝牙模块是为了满足使用对讲机进行专业无线通信人士的需要，
基于蓝牙，无线电与数字音频处理技术，量身订制的一款对讲机语音蓝牙模块。

简单方便的操作
支持 NFC 配对，配对时间短，使用方法和市面上的蓝牙语音设备相同或相似。

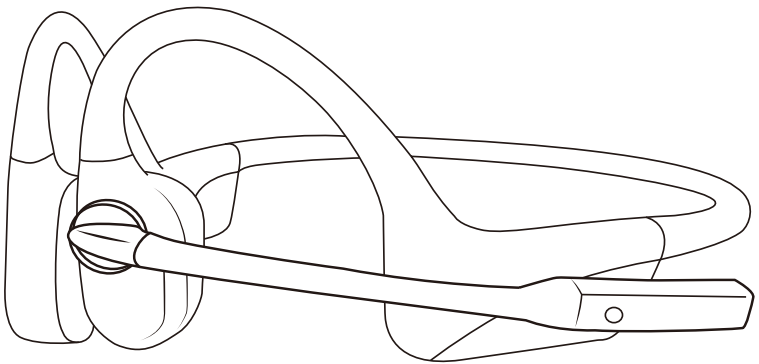
外观大方、大气美观的造型，符合专业人士的身份定位。

品质保证

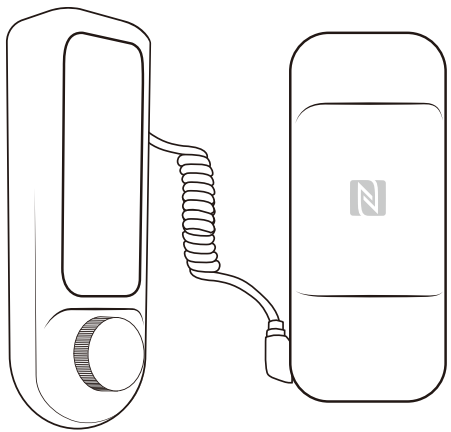
采用高品质环保 PU、含高强度 kevlar 的线材制造。所有产品都经过严格的生产过程监控与严格的可靠性测试。

注意事项

无线耳机在使用过程中与手持终端的距离不应超过 10 米，开车时使用无线耳机请遵守所在国家或地区的规定，请勿在雷暴天气下使用本系列产品，雷暴可能导致本系列产品工作不正常，长时间接触高音量声音可能会损伤听力，请尽量将音量调整到合适大小，本手册中的图片仅供参考，请以实物为准。



· 无线耳机



· 无线适配器

无线适配器 LED 指示灯

指示灯状态	无线适配器产品状态
蓝灯常亮 1s	正在开机
红灯单闪	开机且未与无线耳机建立蓝牙连接
蓝灯双闪	与无线耳机建立蓝牙连接且无线耳机处于未佩戴状态
蓝灯单闪	与无线耳机建立蓝牙连接且无线耳机处于佩戴状态

无线适配器规格参数

尺寸	81 x 11 x 58mm
防尘防水等级	IP55
最大输出功率	4 dBm
工作温度	0 °C ~ +45 °C

用前准备

安装无线音频适配器
1. 打开对讲机附件接口盖
2. 将无线适配器接头对准并插入对讲机附件接口
3. 沿顺时针方向拧紧插头上的螺钉

基本操作

开机

产品名称	操作方法
无线适配器	长按适配器按键至蓝灯长亮1秒
无线耳机	长按开关键 3 秒，红灯亮1秒

关机

产品名称	操作方法
无线适配器	长按适配器按键至红灯长亮1秒
无线耳机	长按开关键 3 秒，红灯亮1秒

配对与连接

在使用无线耳机与无线适配器前，需要先进行配对。本产品支持通过 NFC 配对。
1. 无线适配器处于开机状态
2. 无线耳机处于配对状态
3. 将无线耳机 NFC 标识区域靠近无线适配器的 NFC 检测区域

佩戴

1.当无线耳机处于佩戴状态时，声音交互通过耳机来传播
2.当无线耳机没有处于佩戴状态时，声音交互通过对讲机来传播

发射

佩戴无线耳机后，按住无线耳机上的【PTT/多功能】键使对讲机进入发射模式

服务

我司承诺，本产品在正常使用、操作与维护条件下，
出现材料或制造工艺方面的缺陷，两年内免费保修，详细信息请与当地的经销商联系。

产品的报废处理

请不要将此电子配件产品与你的日常生活垃圾一同报废处理。在一些国家和地区，建立有专门分类收集处理废弃电子产品的部门。详细信息请咨询当地相关部门。

Contact us

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

生产厂商：深圳市韶音科技有限公司
地址：深圳市宝安区石岩街道浪心社区石新社区山城工业区 26 栋厂房一层至四层
电话：400-6830-858

繁体中文

關於

對講機語音藍牙模塊是為了滿足使用對講機進行專業無線通信人士的需要，
基於藍牙，無線電與數字音頻處理技術，量身訂製的一款對講機語音藍牙模塊。

簡單方便的操作
支持 NFC 配對，配對時間短，使用方法和市面上的藍牙語音設備相同或相似。

外觀大方、大氣美觀的造型，符合專業人士的身份定位。

品質保證

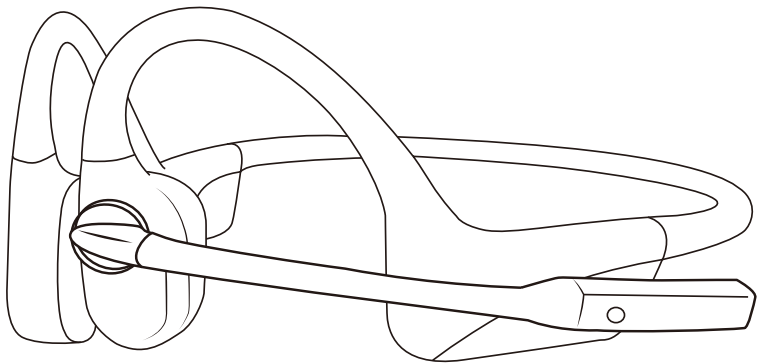
採用高品質環保 PU、含高強度 kevlar 的線材製造。所有產品都經過嚴格的生產過程監控與嚴格的可靠性測試。

注意事項

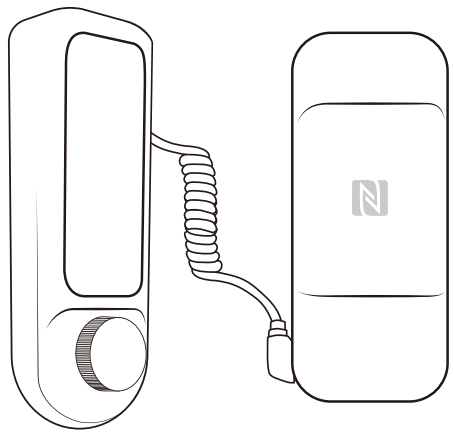
無線耳機在使用過程中與手持終端的距離不應超過 10 米，開車時使用無線耳機請遵守所在國家或地區的規定，請勿在雷暴天氣下使用本系列產品，雷暴可能導致本系列產品工作不正常，長時間接觸高音量聲音可能會損傷聽力，請盡量將音量調整到合適大小，本手冊中的圖片僅供參考，請以實物為準。

產品介紹

100



· 無線耳機



· 無線適配器

無線適配器 LED 指示燈

指示燈狀態	無線適配器產品狀態
藍燈常亮 1s	正在開機
紅燈單閃	開機且未與無線耳機建立藍牙連接
藍燈雙閃	與無線耳機建立藍牙連接且無線耳機處於未佩戴狀態
藍燈單閃	與無線耳機建立藍牙連接且無線耳機處於佩戴狀態

無線適配器規格參數

尺寸	81 x 11 x 58mm
防塵防水等級	IP55
最大輸出功率	4 dBm
工作溫度	0 °C ~ +45 °C

用前準備

安裝無線音頻適配器
1. 打開手持終端附件接口蓋
2. 將無線適配器接頭對準並插入手持終端附件接口
3. 沿順時針方向擰緊插頭上的螺釘

基本操作

開機

產品名稱	操作方法
無線適配器	長按適配器按鍵至藍燈長亮1秒
無線耳機	長按開關鍵 3 秒，紅燈亮1秒

關機

產品名稱	操作方法
無線適配器	長按適配器按鍵至紅燈長亮1秒
無線耳機	長按開關鍵 3s，紅燈亮1秒

配對與連接

在使用無線耳機與無線適配器前，需要先進行配對。本產品支持通過 NFC 配對。
1. 無線適配器處於開機狀態
2. 無線耳機處於配對狀態
3. 將無線耳機 NFC 標識區域靠近無線適配器的 NFC 檢測區域

佩戴

1.當無線耳機處於佩戴狀態時，聲音交互通過耳機來傳播
2.當無線耳機沒有處於佩戴狀態時，聲音交互通過通訊終端來傳播

發射

佩戴無線耳機後，按住無線耳機上的【PTT/多功能】鍵使手持終端進入發射模式

服務

我司承諾，本產品在正常使用、操作與維護條件下，
出現材料或製造工藝方面的缺陷，兩年內免費保修，詳細信息請與當地的經銷商聯繫。

產品的報廢處理

請不要將此電子配件產品與你的日常生活垃圾一同報廢處理。在一些國家和地區，建立有專門分類收集處理廢棄電子產品的部門。詳細信息請諮詢當地相關部門。

如何联系我們

3200 Gracie Kiltz Lane，4th floor，Austin, TX 78758
www.aftershokz-communications.com

生產廠商：深圳市韶音科技有限公司
地址：深圳市寶安區石岩街道浪心社區石新社區山城工業區 26 棟廠房一層至四層
電話：400-6830-858

AFTERSHOKZ